

# **ÉTUDE DES CRÉDITS**

## **2012-2013**

**Réponses à la demande de renseignements généraux et particuliers  
requis par l'Opposition officielle**

*Programme 4 – Promotion et développement de la Capitale-Nationale*

*Élément 2 – Commission de la capitale nationale du Québec*

**Réponses à la demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

**1. LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2011-2012**

Aucun.

**2. VOYAGES EN AVION OU EN HÉLICOPTÈRE DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES, DES MEMBRES DES CABINETS MINISTÉRIELS AU QUÉBEC ET DES DIRIGEANTS D'ORGANISMES**

Ne s'applique pas.

**2. VOYAGES EN AVION OU EN HÉLICOPTÈRE DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES, DES MEMBRES DES CABINETS MINISTÉRIELS AU QUÉBEC ET DES DIRIGEANTS D'ORGANISMES**

### 3. DÉPENSES EN PUBLICITÉ, EN ARTICLES PROMOTIONNELS ET EN COMMANDITES

Publicité
-----------

Cap-aux-Diamants

Coût : 1 980 \$

Carnaval de Québec

Coût : 1 500 \$

CFOM (102,9)

Coût : 1 000 \$

CFOM (102,9)

Coût : 1 000 \$

CJMF (93,3)

Coût : 3 000 \$

CJMF ((FM 93,3)

Coût : 1 000 \$

Éditions Continuité, Les

Coût : 2 000 \$

Fonds de partenariat touristique

Coût : 6 000 \$

Grand Times Hôtel — Aéroport de Québec

Coût : 1 500 \$

iXMédias

Coût : 5 000 \$

Journal de Québec

Coût : 1 430 \$

Le Soleil

Coût : 2 000 \$

Le Soleil

Coût : 2 365 \$

LLP Experts en vin

Coût : 1 995 \$

Magazine Opéra de Québec

Coût : 1 800 \$

Médias Transcontinental S.E.N.C.

Coût : 5 000 \$

**Publicité** (suite)

**Office du tourisme du Québec**  
Coût : 4 221 \$

**Publications Vacances Québec inc., Les**  
Coût : 2 625 \$

**Publications Vacances Québec inc., Les**  
Coût : 5 025 \$

**Publications Vacances Québec inc., Les**  
Coût : 2 495 \$

**Publications Vacances Québec inc., Les**  
Coût : 2 495 \$

**Serendipity Publishing, LLC**  
Coût : 1 547 \$

**Société de généalogie de Québec**  
Coût : 1 300 \$

**Société des attractions touristiques du Québec**  
Coût : 2 580 \$

**Société historique de Québec, La**  
Coût : 2 500 \$

**Articles promotionnels**

**Éditions GID, Les**  
Coût : 5 000 \$

**Publicité Cantin**  
Coût : 1 590 \$

**Ententes de visibilité**

Aucune.

4. LISTE DES DÉPENSES POUR L'ORGANISATION ET LA TENUE DE CONFÉRENCES DE PRESSE, D'ÉVÉNEMENTS MÉDIATIQUES OU L'ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS

	Conférence de presse	Inauguration	Lancement de livres	TOTAL
Annonce de la mise en lumière de l'Église de Saint-Augustin-de-Desmaures	260 \$	—	—	260 \$
Annonce de la mise en lumière du Grand Théâtre de Québec	235 \$	—	—	235 \$
Lancement officiel des travaux de construction du sentier des Grèves	656 \$	—	—	656 \$
Présentation du concept de la station du Foulon, prolongement vers l'est de la promenade Samuel-De Champlain, entre la côte de Sillery et la côte Gilmour	6 500 \$	—	—	6 500 \$
Inauguration des nouveaux aménagements de l'Observatoire de la Capitale	—	3 726 \$	—	3 726 \$
Lancement du livre <i>Québec, splendeurs capitales</i>	—	—	502 \$	502 \$
	7 651 \$	3 726 \$	502 \$	11 879 \$

4. LISTE DES DÉPENSES POUR L'ORGANISATION ET LA TENUE DE CONFÉRENCES DE PRESSE, D'ÉVÉNEMENTS MÉDIATIQUES OU L'ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS

## 5. CONTRATS OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE OU UN ORGANISME EN 2011-2012

NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
Agences de l'Est P. J. inc., Les	Installation de demi-bagues anti-skate pour la piste cyclable corridor du Littoral.	2 000 \$
Alain Dubé Événements	Gestion, organisation et logistique du Festival des rythmes latins tenu les 13 et 14 août 2011 au parc de l'Amérique-Latine.	4 000 \$
Ameublement Tanguay	Achat d'une cuisinière et d'un réfrigérateur pour le coin traiteur situé près de la cour intérieure du domaine Catarauqui.	1 183 \$
Ameublements Tanguay	Achat de mobilier suite au réaménagement de l'Observatoire de la Capitale.	3 783 \$
Amyot, Dominique	Rédaction de six contes dans le cadre du circuit du programme <i>Découvrir la capitale nationale</i> intitulé « Une belle histoire ».	1 500 \$
Archambault, Pascale	Réalisation et présentation d'une maquette dans le cadre du concours pour la réalisation d'un monument en hommage aux femmes.	4 000 \$
Asystel	Conception des visuels pour la conférence de presse présentant le concept de la station du Foulon, prolongement vers l'est de la promenade Samuel-De Champlain.	3 004 \$
Ateliers de l'Établissement de détention de Québec, Les	Entretien du mobilier extérieur des parcs de la Commission et fabrication de boîtes à fleurs.	1 766 \$
Ateliers de l'Établissement de détention de Québec, Les	Entretien du mobilier extérieur des parcs de la Commission.	4 393 \$
Balvent inc.	Fournir et remplacer 18 grilles de ventilation au domaine Catarauqui.	6 278 \$
Bélanger, René	Rédaction du rapport de supervision archéologique des travaux de consolidation de la falaise de Cap-Rouge et suivi relatif au rapport 2010.	2 475 \$
Bellemare Design graphique	Recherche et conception de panneaux d'interprétation au parc de la Francophonie et à la place de l'Assemblée-Nationale.	1 900 \$
Bellemare Design graphique	Recherche et conception graphique d'un panneau d'interprétation pour le parc du Cavalier-du-Moulin.	1 900 \$
Binette, Michel	Réalisation et présentation d'une maquette dans le cadre du concours pour la réalisation d'un monument en hommage aux femmes.	4 000 \$
BL Christmas Trees	Installation, entretien et démontage du sapin de Noël à la place de l'Assemblée-Nationale.	15 995 \$
Bleau Terrassement & Pavage	Fournir, niveler et compacter la poussière de pierre pour le stationnement du domaine Catarauqui.	2 000 \$
Bleau terrassement et pavage	Travaux de pavage au parc du Bois-de-Coulonge.	8 800 \$
Bleu Outremer	Conception graphique dans le cadre de la conférence de presse présentant le concept de la station du Foulon de la promenade Samuel-De Champlain, phase 3.	3 320 \$

NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
BPR Bâtiment inc.	Honoraires professionnels en ingénierie pour l'alimentation électrique au parc de l'Amérique-Latine.	5 900 \$
Brière Gilbert St-Louis, architectes	Honoraires professionnels en architecture pour la réparation du mur extérieur nord de l'aile ouest de la villa du domaine Cataraqi.	3 200 \$
Brière Gilbert St-Louis, architectes	Honoraires professionnels en architecture pour divers travaux d'amélioration au domaine Cataraqi.	8 000 \$
Brindamour Ventilation DR	Inspection annuelle pour l'entretien des systèmes de réfrigération au domaine Cataraqi.	4 532 \$
Brûleurs Pierre Carrier inc.	Entretien préventif des appareils de chauffage des écuries et de la maison du fermier au parc du Bois-de-Coulonge.	4 125 \$
Buanderie HMR	Achat de 176 nappes pour le domaine Cataraqi.	2 409 \$
Buanderie HMR	Services de buanderie dans le cadre des opérations au domaine Cataraqi.	5 000 \$
Cam-Trac Bernières inc.	Réparation d'un véhicule utilitaire du parc du Bois-de-Coulonge.	1 422 \$
Cam-Trac Bernières inc.	Réparation d'un véhicule utilitaire du parc du Bois-de-Coulonge.	1 978 \$
Cam-Trac Bernières inc.	Entretien printanier des véhicules tout-terrain de la Commission.	4 300 \$
Candide Villeneuve Paysagiste inc.	Restauration des murets de pierre dans le secteur du belvédère au parc du Bois-de-Coulonge.	3 235 \$
Centre de lavage Routier	Destruction des mauvaises herbes sur les pistes cyclables et piétonnières à la promenade Samuel-De Champlain.	2 915 \$
Chubb Edwards (GE Sécurité)	Entretien préventif du système d'incendie au parc des Moulins.	1 112 \$
CIMA +	Honoraires professionnels en ingénierie pour divers travaux d'amélioration au domaine Cataraqi.	9 000 \$
CIMA +	Honoraires professionnels en ingénierie pour les correctifs du réseau sanitaire de la maison du fermier et du poulailler au parc du Bois-de-Coulonge.	9 935 \$
Clinique d'extincteurs JMB	Entretien et inspection des extincteurs portatifs et des unités d'éclairage d'urgence dans les bâtiments des parcs et espaces verts.	4 087 \$
Clôtures Colbo inc.	Réparation de la clôture au parc des Moulins.	4 990 \$
Collège universitaire de Londres	Analyses archéométriques d'artéfacts du site archéologique Cartier-Roberval.	2 439 \$
Communications Média Plus	Distribution de dépliants pour l'Observatoire de la Capitale.	3 200 \$

NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
Communications Paulette Dufour	Relations de presse dans le cadre de la série Le Tribunal de l'Histoire 2011-2012 « Les grands scandales ».	2 250 \$
Compo Orléans	Composition, montage et installation de nouvelles enseignes dans le cadre du réaménagement de l'Observatoire de la Capitale.	1 395 \$
Compo Orléans	Fabrication d'oriflammes pour la promenade Samuel-de Champlain.	5 975 \$
Composts du Québec inc., Les	Achat de paillis forestier pour le parc du Bois-de-Coulonge.	1 122 \$
Composts du Québec inc., Les	Achat de terre à jardin et de compost végétal pour le parc du Bois-de-Coulonge.	1 154 \$
Composts du Québec inc., Les	Achat de terre à jardin, de paillis forestier et de compost pour le parc du Bois-de-Coulonge et le parc des Moulins.	2 193 \$
Composts du Québec inc., Les	Achat de compost végétal pour la promenade Samuel-De Champlain.	4 500 \$
Composts du Québec inc., Les	Achat de terreaux pour le projet de restauration de la plate-bande au domaine Cataraqi.	4 900 \$
Construction Couture & Tanguay	Installation de systèmes d'ancrage des drapeaux sur les mâts de l'autoroute Duplessis et réparation de mâts au domaine de Maizerets.	2 140 \$
Constructions Bé-Con inc., Les	Location et opération d'un chargeur sur chenilles pour travaux de remblaiement au site archéologique Cartier-Roberval.	1 764 \$
Consultants S.M. inc., Les	Honoraires professionnels en ingénierie pour l'élaboration des plans et devis pour la construction du socle du monument François-Gaston de Lévis.	9 750 \$
Côté, Hélène	Inventaire de la collection d'artéfacts et d'écofacts du site Cartier-Roberval.	8 000 \$
Côté, Louise	Conception et réalisation d'un nouveau circuit du programme <i>Découvrir la capitale nationale</i> intitulé « Une belle histoire ».	5 250 \$
COUVREgouttières inc.	Fournir et installer des couvre gouttières au domaine Cataraqi.	9 335 \$
Création Design	Achat de 42 tables pliantes pour le domaine Cataraqi.	4 986 \$
Daoust Lestage inc.	Honoraires professionnels en architecture pour le suivi de divers travaux à la promenade Samuel-De Champlain (phase 1).	20 000 \$
Distribution Affiche-Tout	Distribution d'affiches pour l'Observatoire de la Capitale.	2 792 \$
Échafaudage AGF	Location d'échafaudages pour le chantier archéologique Cartier-Roberval.	2 140 \$
Éco Verdure (Division de Vaporisation Québec inc.)	Aération et ensemencement effectués à la place de l'Assemblée-Nationale.	1 742 \$

## 5. CONTRATS OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE OU UN ORGANISME EN 2011-2012

NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
Élise Villeneuve, notaire	Services juridiques dans le cadre du projet promenade Samuel-De Champlain, phase 3.	1 800 \$
Enseigne promobile	Installation des bannières sur la promenade Samuel-De Champlain et au domaine Cataraqi.	1 550 \$
Enseigne promobile	Enlèvement des bannières sur la promenade Samuel-De Champlain et au domaine Cataraqi.	2 500 \$
Enseignes Impact Visuel inc.	Fabrication et installation d'un panneau de chantier pour le projet de consolidation de la falaise de Cap-Rouge.	1 225 \$
Enseignes Impact Visuel inc.	Fabrication, installation et démantèlement de deux panneaux de chantier dans le cadre du projet du sentier des Grèves.	3 675 \$
Entreprises Béta-Sol inc.	Creusage de fosses à plantation au parc du Bois-de-Coulonge, au parc de la Francophonie et au parc de l'Amérique-Française.	1 000 \$
Entreprises Béta-Sol inc.	Réfection du stationnement au parc des Moulins.	2 325 \$
Entreprises Béta-Sol inc.	Restauration d'une plate-bande de fleurs vivaces au domaine Cataraqi.	5 820 \$
Entreprises Boucher et Lortie, Les	Travaux de plomberie dans un bâtiment du parc du Bois-de-Coulonge.	1 327 \$
Entreprises de peinture provinciale inc., Les	Travaux de peinture intérieure à la maison du gardien au domaine Cataraqi.	5 800 \$
Entreprises J. P. Montminy & fils inc., Les	Réparation d'une conduite d'égout pluvial aux écuries du parc du Bois-de-Coulonge ainsi que d'un puisard au domaine Cataraqi.	1 950 \$
Entreprises J. P. Montminy & fils inc., Les	Épandage d'éclisses de pin dans les sentiers du boisé des Compagnons-de-Cartier.	4 200 \$
Entreprises MRA Paysagistes inc., Les	Réparation de fissures dans le chemin d'accès du domaine Cataraqi.	1 095 \$
Entreprises Robert Sanfaçon inc., Les	Travaux d'aération et d'engazonnement au parc de la Francophonie.	2 850 \$
Entreprises Robert Sanfaçon inc., Les	Achat et installation de bois raméal fragmenté à la promenade Samuel-De Champlain.	8 450 \$
Entreprises Robert Sanfaçon inc., Les	Travaux d'aération et de terreautage effectués à la promenade Samuel-De Champlain.	10 832 \$
Équiparc manufacturier d'équipement de parcs inc.	Fabrication de paniers à rebuts à la promenade Samuel-De Champlain.	5 011 \$
Équiparc manufacturier d'équipement de parcs inc.	Teinture à l'huile sur tout le mobilier en bois IPÉ sur la promenade Samuel-De Champlain.	5 316 \$
Équipement Benoît Bilodeau inc.	Achat d'un véhicule utilitaire pour le domaine Cataraqi.	12 995 \$

5. CONTRATS OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE OU UN ORGANISME EN 2011-2012

NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
Équipement L.A.V. inc.	Achat d'outils horticoles pour le domaine Catarauqui et le parc des Moulins.	1 375 \$
Ethnoscop	Forages et sondages de caractérisation des sols à la promenade Samuel-De Champlain (phase 3).	4 897 \$
Fertilec Ltée	Achat de semence pour la promenade Samuel-De Champlain.	1 575 \$
Ferti-Sol plus	Fournir, installer et démonter les sapins de Noël au domaine Catarauqui.	1 575 \$
Folia Design	Renouvellement du contrat d'entretien et remplacement des plantes d'intérieur au siège social de la Commission et à l'Observatoire de la Capitale pour l'exercice 2011-2012 et 2012-2013.	5 128 \$
Forge d'Art inc.	Fabrication de manchons en aluminium et en tôle galvanisée pour les distributeurs de sacs de déjection canine à la promenade Samuel-De Champlain.	1 075 \$
Forge D'Art inc.	Redresser un des portails au parc des Moulins.	1 150 \$
Forge d'Art inc.	Réparation des clôtures au parc du Bois-de-Coulonge et au parc du Cavalier-du-Moulin.	23 500 \$
Forget, Annie	Levés d'arpentage au site archéologique Cartier-Roberval.	1 750 \$
Franklin	Ajout de filtre givré aux projecteurs au sol pour les salles de réception du domaine Catarauqui.	3 311 \$
Frida Franco Concept Design	Réalisation graphique pour la production de panneaux d'interprétation et de signalisation pour le sentier des Grèves.	2 550 \$
Gabriel Miller inc.	Fournir et installer des robinets électroniques dans les toilettes du pavillon du quai des Cageux situé à la promenade Samuel-De Champlain.	1 665 \$
Gagnon Letellier Cyr Ricard Mathieu & Associes Architectes	Honoraires professionnels en architecture du paysage dans le cadre de l'intégration du monument François-Gaston de Lévis.	9 500 \$
Gardium Sécurité inc.	Services de sécurité au parc des Moulins.	1 823 \$
Génivar	Honoraires professionnels en ingénierie dans le cadre du projet de réfection des anciennes serres au parc du Bois-de-Coulonge.	5 820 \$
Génivar	Honoraires professionnels en ingénierie dans le cadre de la réfection et de la gestion des accès, de la signalisation et du cheminement de la circulation piétonnière sur le site du domaine Catarauqui.	12 000 \$
Gérard Bourbeau & Fils inc.	Achat de matériel horticole pour le domaine Catarauqui.	1 820 \$
Gérard Bourbeau & Fils inc.	Achat de matériel horticole pour le parc du Bois-de-Coulonge et le parc des Moulins.	2 224 \$

## 5. CONTRATS OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE OU UN ORGANISME EN 2011-2012

NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
Gérard Bourbeau & Fils inc.	Achat de matériel horticole pour le parc du Bois-de-Coulonge.	3 288 \$
Graph Synergie	Coordination, infographie, scénarisation, montage d'un vidéo présentant le concept de la station du Foulon de la promenade Samuel-De Champlain (phase 3).	19 400 \$
Groupe Concept J. B.	Prestation du chanteur cubain Rusdell y su Sabor Concentrao dans le cadre du Festival des rythmes latins, les 13 et 14 août 2011 au parc de l'Amérique-Latine.	1 300 \$
Groupe Conseil Méconair Itée, Le	Honoraires professionnels en ingénierie du projet de réfection des anciennes serres du parc du Bois-de-Coulonge.	1 275 \$
Groupe SPL, Le	Services de sonorisation pour la conférence de presse présentant le concept de la station du Foulon de la promenade Samuel-De Champlain (phase 3).	1 965 \$
Groupe SPL, Le	Location d'équipement scénique et sonore dans le cadre du Festival des rythmes latins les 13 et 14 août 2011 au parc de l'Amérique-Latine.	6 000 \$
Groupement forestier Chaudière	Abattage d'un orme au domaine Catarqui.	2 941 \$
Guy Villeneuve enr.	Montage et démontage d'expositions et réalisation de divers travaux à l'Observatoire de la Capitale.	3 000 \$
Hamon-Bienvenue.ca inc.	Conception et réalisation d'un répertoire des emplacements d'œuvres d'art public.	8 480 \$
Harton & Proteau inc.	Démantèlement et disposition de la fontaine située au parc du Bois-de-Coulonge.	2 000 \$
Harvey, Villeneuve Hale architectes	Honoraires professionnels en architecture dans le cadre du recyclage du bâtiment central des anciennes serres du parc du Bois-de-Coulonge.	8 050 \$
Hortech gestion d'espaces verts	Plantation d'épinettes du Colorado au parc de l'Amérique-Latine.	1 475 \$
Hortech gestion d'espaces verts	Engazonnement à la place de l'Assemblée-Nationale.	15 020 \$
Hortibeauce inc.	Fournir, planter et installer 590 arbustes, 29 m <sup>3</sup> de bois raméal fragmenté et 259 m <sup>2</sup> de gazon à la promenade Samuel-De Champlain.	14 918 \$
Hortibeauce inc.	Fournir, planter et installer 560 arbustes, 114 m <sup>3</sup> de bois raméal fragmenté et 120 m <sup>2</sup> de gazon à la promenade Samuel-De Champlain.	21 737 \$
Hydralis irrigation inc.	Installation d'un système d'irrigation dans le secteur des rhododendrons au parc des Moulins.	2 087 \$
Hydralis irrigation inc.	Entretien des systèmes d'irrigation situés au parc du Bois-de-Coulonge, au domaine Catarqui, au parc des Moulins et à la place de l'Assemblée-Nationale.	8 500 \$
Hydralis irrigation inc.	Installation de systèmes d'irrigation pour les secteurs de la fontaine, des annuelles et des rhododendrons au parc du Bois-de-Coulonge.	10 017 \$

NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
Hydralis irrigation inc.	Installation d'une prise d'eau et d'un réseau de prises de boyau pour le potager du domaine Cataraqi.	11 337 \$
Imprimerie Le Laurentien inc.	Impression des cartons de présentation des programmes des soirées-spectacles Le Tribunal de l'Histoire 2011-2012.	2 250 \$
Imprimerie Provinciale inc.	Impression de 11 500 feuillets et de 2 000 affiches pour l'Observatoire de la Capitale.	1 597 \$
iXmédia	Contrat pour l'hébergement des sites Internet de la Commission.	3 486 \$
J. B. Deschamps inc.	Impression de 15 000 dépliants dans le cadre du programme <i>Découvrir la capitale nationale</i> .	1 246 \$
J. B. Deschamps inc.	Réimpression de 20 000 dépliants en français « Observatoire de la Capitale » et de 3 000 dépliants « Visites guidées » du programme <i>Découvrir la capitale nationale</i> .	1 468 \$
J. B. Deschamps inc.	Réimpression de 35 000 dépliants en français (25 000) et en anglais (10 000) « Observatoire de la Capitale ».	1 725 \$
Jardinerie F. Fortier inc., La	Achat de fleurs annuelles pour les parcs et espaces verts de la Commission.	12 545 \$
Jardiniers de l'eau, Les	Remise en condition du bassin de la roseraie du domaine Cataraqi.	1 793 \$
Jardiniers de l'eau, Les	Nettoyage partiel du fond du bassin du jardin d'eau et nettoyage complet des fosses à nymphéas au parc du Bois-de-Coulonge.	2 114 \$
Jardins Michel Corbeil	Achat de vivaces pour la serre viticole du domaine Cataraqi.	2 064 \$
Jardins Michel Corbeil, Les	Achat de graminées pour la Coulée verte à la place de l'Assemblée-nationale.	6 659 \$
Kalitec signalisation et innovation	Remplacement de 7 bornes d'identification et de 2 panneaux endommagés à la promenade Samuel-De Champlain.	5 730 \$
Klaxon	Conception graphique de l'exposition « De Tallinn à Québec - Regards croisés » présentée à l'Observatoire de la Capitale du 22 février au 1 <sup>er</sup> avril 2012.	2 225 \$
Kronos Technologies inc.	Droits d'utilisation et personnalisation à l'application Kronos Web (volet gestion contractuelle).	2 640 \$
L'Image nomade	Prises de vues du domaine Cataraqi pour la production d'une brochure promotionnelle.	1 740 \$
La Roche-Francœur	Direction artistique et rédaction de textes dans le cadre des soirées-spectacles Le Tribunal de l'Histoire, saison 2011-2012.	15 500 \$
Laboratoire de canalisations souterraines (LCS) inc.	Nettoyage et inspection par mini-caméra d'une conduite d'égout sanitaire au parc du Bois-de-Coulonge.	1 320 \$

NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
Lasalle, Jules	Réalisation et présentation d'une maquette dans le cadre du concours pour la réalisation d'un monument en hommage aux femmes.	4 000 \$
Laurent Labbé & Fils inc.	Achat et installation d'une pompe submersible au Quai-des-Brumes situé à la promenade Samuel-De Champlain.	3 945 \$
Laurent Labbé & Fils inc.	Fournir et installer un revêtement d'aluminium à la corniche du bâtiment des sanitaires au parc des Moulins.	6 539 \$
Laurent Labbé & Fils inc.	Aménagement des locaux pour le personnel horticole du domaine Cataraqi.	18 251 \$
Lauro Vega	Prestation de la troupe de mariachis Los Trovadores dans le cadre du Festival des rythmes latins les 13 et 14 août 2011 au parc de l'Amérique-Latine.	1 800 \$
Lavage Haute Pression Mobile inc.	Enlèvement d'anciens logos sur la piste cyclable de la promenade Samuel-De Champlain.	1 850 \$
Lavoie, Carl	Rédaction du rapport archéologique suite à la surveillance de l'excavation sur le site des écuries de Spencer Wood au parc du Bois-de-Coulonge.	2 146 \$
Légaré, Denyse	Recherche historique sur les jardins et espaces verts du Monastère des Augustines de Québec.	3 120 \$
Legros, Pierre	Coordination d'événements se déroulant au domaine Cataraqi.	2 500 \$
Lemieux, Frédéric	Recherches historiques dans le cadre des soirées-spectacles Le Tribunal de l'Histoire, saison 2011-2012.	1 500 \$
Lemieux, Michel	Recherche sur le processus de décision des enseignants dans le cadre des visites scolaires à l'Observatoire de la Capitale.	7 400 \$
Lumisolution inc.	Achat d'ampoules EnduraLed pour le Quai-des-Brumes, promenade Samuel-De Champlain.	2 782 \$
Lumisolution inc.	Achat de matériel d'éclairage pour la promenade Samuel-De Champlain.	4 944 \$
M. Van Noort & Sons Bulb Co. Ltd.	Achat de bulbes pour le parc du Bois-de-Coulonge ainsi que pour le parc des Moulins.	7 882 \$
Maheu & Maheu	Service de gestion parasitaire au domaine Cataraqi.	1 217 \$
Métallifer (2009) Ltée	Production d'échantillons et achat de grillage de protection pour les luminaires encastrés des fortifications.	8 655 \$
Micro Logic	Évaluation pour la mise à niveau technologique des équipements informatiques de la Commission.	2 500 \$
Mirabau	Fabrication de 18 bannières pour les parcs de la Commission.	5 832 \$

NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
Mobilier de bureau MBH inc.	Achat de 60 chaises empilables pour l'Observatoire de la Capitale.	4 212 \$
Mobilier de bureau MBH inc.	Achat de 50 chaises pour les salles de réunion du domaine Catarauqui.	8 375 \$
Morneau, Jérôme	Rédaction du cahier de visite et recherches iconographiques thématiques pour la visite guidée du sentier des Grèves dans le cadre du programme <i>Découvrir la capitale nationale</i> .	1 808 \$
Morneau, Jérôme	Recherche documentaire sur le projet de visite guidée du sentier des Grèves dans le cadre du programme <i>Découvrir la capitale nationale</i> .	2 153 \$
Morneau, Jérôme	Recherche et rédaction de quatre rapports dans le cadre des procès du Tribunal de l'Histoire, saison 2011-2012.	3 000 \$
Multipierres inc.	Achat de pierres pour la remise à niveau de murets dans le secteur du belvédère au parc du Bois-de-Coulonge.	2 691 \$
Nascimento, Flavia	Prestation du groupe d'artistes de percussions brésiliennes Pé Na Rua dans le cadre du Festival des rythmes latins les 13 et 14 août 2011 au parc de l'Amérique-Latine.	1 600 \$
Nettoyage Brille-O-Max inc.	Nettoyage automnal des gouttières des différents bâtiments de la Commission.	1 720 \$
Ose Design	Conception de bannières et d'oriflammes pour les parcs de la Commission.	1 895 \$
Ose Design	Création et production graphique du matériel pour les soirées-spectacles Le Tribunal de l'Histoire, saison 2011-2012.	2 450 \$
Ose Design	Conception et production d'une brochure promotionnelle pour le domaine Catarauqui.	5 000 \$
Ose Design	Services de graphisme dans le cadre du rapport annuel 2010-2011 de la Commission.	5 770 \$
Parabole inc.	Révision des textes de l'ouvrage « Les Bulldogs de Québec » (titre provisoire).	9 900 \$
Patri-Arch	Recherche pour le programme de commémoration des grands architectes de la capitale.	15 000 \$
Peintures L. P. Bédard inc., Les	Travaux de retouches de peinture à la villa du domaine Catarauqui.	1 448 \$
Peintures Mistral inc., Les	Travaux de teinture à l'intérieur de la tour d'observation au quai des Cageux situé à la promenade Samuel-De Champlain, nettoyage, grattage et peinture des lampadaires au parc du Cavalier-du-Moulin.	3 120 \$
Pépinière Lanctôt et frère inc.	Achat de fleurs pour le parc du Bois-de-Coulonge.	2 791 \$
Pépinières Yvon Auclair	Achat d'arbres au parc du Bois-de-Coulonge.	4 690 \$

NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
Piscines Soucy inc.	Remplacement du sable de filtration des systèmes du Quai-des-Flots situé à la promenade Samuel-De Champlain.	3 715 \$
Piscines Soucy inc.	Mise en fonction, entretien estival et fermeture pour l'hiver des fontaines du parc de la Francophonie et du parc du Bois-de-Coulonge.	9 815 \$
Plantations Réal Beloin inc.	Fournir et installer un sapin de Noël à la place de l'Assemblée-Nationale.	10 900 \$
Plomberie chauffage Robert Labbé Ltée	Travaux urgents de plomberie au domaine Catarqui.	1 127 \$
Plomberie Letarte inc.	Travaux de plomberie pour la fermeture hivernale de certains bâtiments dans les parcs de la Commission.	1 300 \$
Pompes Hayfield & Fils Ltée (Plad équipement), Les	Remplacement des systèmes UV dans les salles de mécanique du jardin d'eau au parc du Bois-de-Coulonge et au Quai-des-Flots à la promenade Samuel-De Champlain.	5 562 \$
Poulin et Piuze inc.	Fabrication et installation de dispositifs de protection des transformateurs à la place de l'Assemblée-Nationale.	1 424 \$
Présence	Achat d'équipement audio pour le domaine Catarqui, raccordement, mise en marche et formation du personnel.	11 640 \$
Productions Marc Durand, Les	Rédaction du manuscrit « Les Bulldogs de Québec » (titre provisoire).	15 000 \$
Profab 2000 inc.	Conception, fabrication et fourniture de demi-bagues anti-skate pour la piste cyclable corridor du Littoral.	9 702 \$
Provencher, Jean	Rédaction de textes pour le manuscrit « Les Bulldogs de Québec » (titre provisoire).	8 000 \$
Publications du Québec, Les	Acquisition de 45 drapeaux dans le cadre du pavoiement des parcs.	2 453 \$
Publications du Québec, Les	Acquisition de 45 drapeaux dans le cadre du pavoiement des parcs.	2 558 \$
QuébecAdabra! Festival des mille et une bières	Animation autour du sapin à la place de l'Assemblée-Nationale et dans le parc de la Francophonie dans le cadre de l'événement QuébecAdabra.	10 000 \$
Revenco	Remplacement du disjoncteur principal dans la salle mécanique du Quai-des-Flots à la promenade Samuel-De Champlain.	3 155 \$
Robert, Jonathan	Prises de vues intérieures et extérieures des activités guidées de l'Observatoire de la Capitale.	3 900 \$
Robertson, Diane	Révision linguistique pour le projet d'interprétation du sentier des Grèves, le programme <i>Découvrir la capitale nationale</i> et le rapport annuel de la Commission.	2 450 \$
Rousseau, François	Coordination d'événements se déroulant au domaine Catarqui.	3 525 \$

NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
Salsa Attitude	Prestation de danse latine dans le cadre du Festival des rythmes latins les 13 et 14 août 2011 au parc de l'Amérique-Latine.	2 100 \$
Scelltech inc.	Nettoyage des trottoirs et des stationnements de la promenade Samuel-De Champlain.	1 280 \$
Scelltech inc.	Ajout de lignage et de marquage au sol pour la piste cyclable, dans le secteur de la côte Ross.	1 932 \$
Schindler Ascenseur Corporation	Contrat d'entretien de l'ascenseur au domaine Catarqui.	3 420 \$
Serres Claude Lizotte, Les	Entreposage de plantes pour l'hiver et production de plants pour le parc du Bois-de-Coulonge.	2 495 \$
Service d'arbres Dufour & Lapierre inc.	Réalisation de travaux arboricoles urgents dans les parcs et espaces verts de la Commission (été 2011).	3 000 \$
Service d'arbres Dufour & Lapierre inc.	Travaux arboricoles pour le suivi de la maladie hollandaise de l'orme dans les parcs et espaces verts.	7 250 \$
Service d'arbres Dufour & Lapierre inc.	Réalisation de travaux arboricoles dans certains parcs et espaces verts de la Commission (automne 2011).	21 500 \$
Service d'entretien René Plante enr.	Nettoyage des graffitis dans les parcs et espaces verts de la Commission.	1 024 \$
Services EML	Démontage, entreposage et installation des abris hivernaux situés à la promenade Samuel-De Champlain ainsi qu'au parc du Bois-de-Coulonge.	1 450 \$
Services Inter-Bureau	Divers travaux de main-d'œuvre et transport de marchandises dans le cadre d'un contrat ouvert.	7 995 \$
Services Les Cavaliers MG	Service de plongée dans le cadre des opérations de la villa du domaine Catarqui.	9 485 \$
Services Matrec inc.	Location de conteneurs à déchets et à matières recyclables et disposition.	4 664 \$
Services technologiques A. C. inc., Les	Programme d'entretien préventif des systèmes de ventilation, de chauffage et de climatisation de la villa du domaine Catarqui.	9 421 \$
Services technologiques A. C. inc., Les	Installation d'un capteur permettant de détecter à distance le fonctionnement ou l'arrêt des câbles chauffants au domaine Catarqui.	1 111 \$
Services technologiques A. C. inc., Les	Support technique des systèmes de ventilation, de chauffage et de climatisation de la villa du domaine Catarqui.	3 260 \$
Signalisation Lévis inc.	Ajout de signalisation routière et cyclable à la promenade Samuel-De Champlain dans le secteur de la côte Ross.	3 026 \$
Simard, Diane	Services à titre de consultante dans le cadre du projet « Monument aux femmes ».	9 500 \$
Simplex Grinnell (Tyco)	Travaux de mise aux normes du dispositif incendie au domaine Catarqui.	1 675 \$

## 5. CONTRATS OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE OU UN ORGANISME EN 2011-2012

NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
Simplex Grinnell (Tyco)	Services d'inspection et de vérification du système de gicleurs automatiques et du système d'alarme incendie au domaine Catarauqui pour les exercices 2011-2012, 2012-2013 et 2013-2014.	6 648 \$
Société immobilière du Québec	Remplacement d'ampoules et de projecteurs à l'Observatoire de la Capitale.	3 288 \$
Société immobilière du Québec	Entretien ménager supplémentaire pour l'Observatoire de la Capitale.	6 098 \$
Sols Savaria inc., Les	Sol structural pour la protection des vestiges archéologiques au parc Cartier-Roberval.	2 316 \$
Soudure Mobile Aliro inc.	Réfection des portes d'accès à la salle mécanique du Quai-des-Brumes situé à la promenade Samuel-De Champlain.	3 449 \$
Spectralite	Fabrication d'un panneau d'interprétation au parc du Cavalier-du-Moulin.	2 295 \$
Spectralite	Fabrication d'une stèle d'interprétation au parc de la Francophonie et restauration d'une stèle à la place de l'Assemblée-Nationale.	5 695 \$
Stanley Canada corporation	Fournir et installer des serrures à la maison du chauffeur et à la maison du gardien du domaine Catarauqui.	1 007 \$
Structube	Achat de 6 fauteuils pivotants pour l'Observatoire de la Capitale.	1 429 \$
Test Tech inc.	Inspection des bornes incendie au domaine Catarauqui, au parc du Bois-de-Coulonge ainsi qu'au parc des Moulins.	3 414 \$
Test-Tech inc.	Restauration de deux bornes incendie au parc des Moulins et au domaine Catarauqui.	3 447 \$
The Postcard Factory	Achat d'articles pour la revente à l'Observatoire de la Capitale.	3 500 \$
The Postcard Factory	Achat d'articles pour la revente à l'Observatoire de la Capitale.	4 304 \$
Toitures R. Martin Ltée	Réparation de la toiture des écuries au parc du Bois-de-Coulonge.	7 069 \$
Transport Matte Ltée	Livraison d'un voyage d'éclisses de pin au boisé des Compagnons-de-Cartier.	1 100 \$
Triade	Réalisation d'une brochure promotionnelle pour les parcs et espaces verts de la Commission.	6 925 \$
Trung, Truong Chanh	Réalisation et présentation d'une maquette dans le cadre du concours pour la réalisation d'un monument en hommage aux femmes.	4 000 \$
Université Laval	Plantation de graminées dans les plaques de végétation de la coulée verte à la place de l'Assemblée-Nationale.	2 992 \$
Vaisselier de la Capitale inc., Le	Location de chaises banquet pour le domaine Catarauqui.	1 220 \$

## 5. CONTRATS OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE OU UN ORGANISME EN 2011-2012

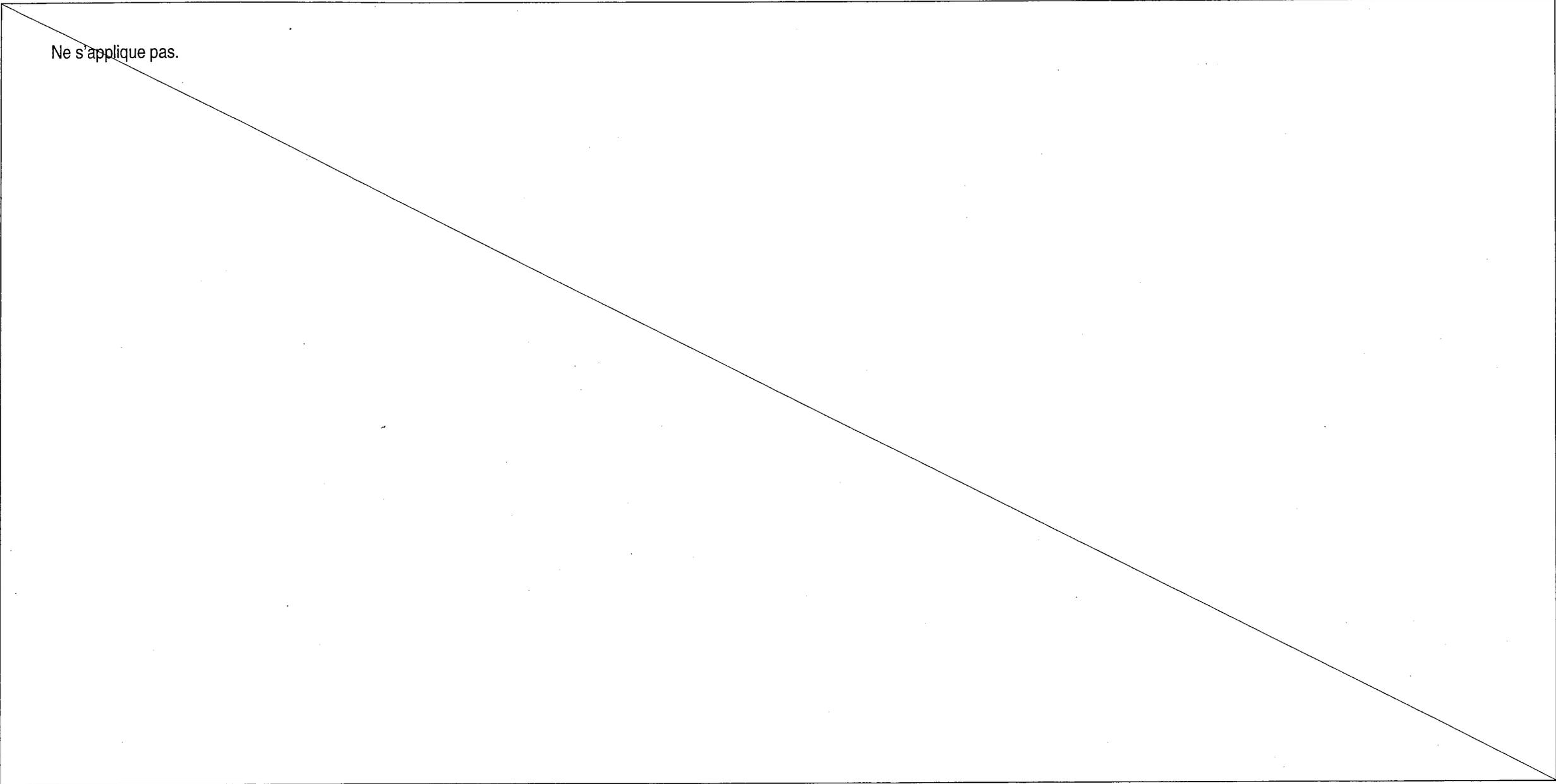
NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
Véolia Environnement	Nettoyage des drains pluviaux au parc du Bois-de-Coulonge.	1 237 \$
Vital Data récupération	Services professionnels pour la récupération de données informatiques.	6 000 \$
Vitrerie Portes et fenêtres M. P. M.	Remplacement des verres des portes du jardin d'hiver au domaine Cataragui.	4 750 \$

**6. CONTRATS OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE OU UN ORGANISME EN 2011-2012 ET QUI ONT FAIT L'OBJET D'UNE AUTORISATION DU SOUS-MINISTRE, COMME PRÉVU À L'ARTICLE 17 DE LA LOI SUR LES CONTRATS DES ORGANISMES PUBLICS**

Aucun.

**6. CONTRATS OCTROYÉS PAR UN MINISTÈRE OU UN ORGANISME EN 2011-2012 ET QUI ONT FAIT L'OBJET D'UNE AUTORISATION DU SOUS-MINISTRE, COMME PRÉVU À L'ARTICLE 17 DE LA LOI SUR LES CONTRATS DES ORGANISMES PUBLICS**

**7. CONTRATS OCTROYÉS PAR UN CABINET MINISTÉRIEL**



**7. CONTRATS OCTROYÉS PAR UN CABINET MINISTÉRIEL**

**8. NOMBRE DE CONSULTANTS EXTERNES INTÉGRÉS OU ŒUVRANT AU SEIN DU MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME,  
D'UNE SOCIÉTÉ ET/OU D'UNE ENTREPRISE RELEVANT DU MINISTÈRE**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

**8. NOMBRE DE CONSULTANTS EXTERNES INTÉGRÉS OU ŒUVRANT AU SEIN DU MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME,  
D'UNE SOCIÉTÉ ET/OU D'UNE ENTREPRISE RELEVANT DU MINISTÈRE**

**9. PROJET DE DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUE DE PLUS DE 100 000 \$ INITIÉ DEPUIS L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004  
AU SEIN DU MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME, D'UNE SOCIÉTÉ ET/OU D'UNE ENTREPRISE RELEVANT DU MINISTÈRE**

Ne s'applique pas.

**9. PROJET DE DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUE DE PLUS DE 100 000 \$ INITIÉ DEPUIS L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004  
AU SEIN DU MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME, D'UNE SOCIÉTÉ ET/OU D'UNE ENTREPRISE RELEVANT DU MINISTÈRE**

## 10. DÉPENSES DIVERSES POUR LA COMMISSION

### Photocopie

Coût : 23 427 \$

### Mobilier de bureau

Coût : Aucun

### Distributeur d'eau de source

Coût : Aucun

### Remboursement des frais de transport, d'hébergement et de repas

Coût : 31 316 \$ (au Québec)

Coût : Aucun (à l'extérieur du Québec)

### Participation à des congrès, colloques

Coût : 5 999 \$ (au Québec)

Coût : Aucun (à l'extérieur du Québec)

### Participation à toute session de type perfectionnement ou ressourcement

Coût : 6 055 \$ (au Québec)

Coût : Aucun (à l'extérieur du Québec)

## 11. DÉPENSES RELIÉES À LA TÉLÉPHONIE

### Téléphones cellulaires, « BlackBerry », iPhone ou autre type de téléphones intelligents

Nombre :	44
Coût d'acquisition :	159 \$
Coût d'utilisation :	3 405 \$
Nom des fournisseurs :	Bell (via le Centre des services partagés)
Coût des contrats téléphoniques :	12 910 \$
Nombre de minutes utilisées :	60 247

**12. LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES, ET CE,  
POUR 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012 AINSI QUE LES PRÉVISIONS 2012-2013**

Nombre et répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...), pour 2011-2012

Catégorie d'emploi	Moins de 35 ans		35 ans et plus		TOTAL		Personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles
	M	F	M	F			
Personnel d'encadrement	0	0	2	1	3	3,6 %	1
Personnel professionnel	1	4	5	9	19	22,9 %	1
Personnel de bureau, techniciens et assimilés <sup>(1)</sup>	5	18	11	27	61	73,5 %	1
<b>TOTAL</b>	<b>6</b>	<b>22</b>	<b>18</b>	<b>37</b>	<b>83</b>	<b>100 %</b>	<b>3 (3,6 %)</b>
<b>Proportion</b> (par catégorie)	<b>7,2 %</b>	<b>26,5 %</b>	<b>21,7 %</b>	<b>44,6 %</b>			
<b>Proportion</b> (par groupe d'âge)	<b>33,7 %</b>		<b>66,3 %</b>				

(1) Incluant le personnel qui travaille dans les parcs de la Commission de façon saisonnière, le personnel embauché à temps partiel et sur appel ainsi que les étudiants.

**Prévisions pour 2012-2013**

On ne peut présumer du nombre et de la répartition des effectifs pour le prochain exercice budgétaire.

**Nombre de jours de maladie, d'heures de travail supplémentaires, jours de vacances et plaintes pour harcèlement psychologique**

Catégorie d'emploi	Jours de maladie	Heures de travail supplémentaires rémunérées	Jours de vacances	Plaintes pour harcèlement psychologique
Personnel d'encadrement	N / A	N / A	50,0	0
Personnel professionnel	47,89	125,0	423,18	0
Personnel de bureau, techniciens et assimilés <sup>(1)</sup>	46,82	27,25	589,20	0
<b>TOTAL</b>	<b>94,71</b>	<b>N / A</b>	<b>1 062,38</b>	<b>0</b>

(1) Incluant le personnel qui travaille dans les parcs de la Commission de façon saisonnière, le personnel embauché à temps partiel et sur appel ainsi que les étudiants.

**Nombre de personnes ayant dans leurs réserve de jours de congés maladie moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus**

Tous les employés admissibles (39) ont moins de 10 jours dans leur réserve de congés maladie, conformément aux dispositions du Règlement sur les conditions de travail du personnel de la Commission de la capitale nationale du Québec.

**Nombre de personnes ayant dans leur réserve de jours de vacances moins de 10 jours, de 10 à 50 jours, de 50 à 100 jours et 100 jours et plus**

Catégorie d'emploi	- de 10 jours	10 à 50 jours	50 à 100 jours	100 jours et +
Cadres supérieurs	1	1	1	0
Personnel professionnel	7	4	0	0
Personnel de bureau, techniciens et assimilés <sup>(1), (2)</sup>	9	1	0	0
<b>TOTAL</b>	<b>17</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>0</b>

(1) Incluant le personnel qui travaille dans les parcs de la Commission de façon saisonnière.

(2) Excluant un employé embauché à titre d'étudiant.

Nombre et répartition par catégorie d'emploi qui reçoit une rémunération du ministère ou d'un organisme du ministère, et qui reçoit également une prestation de retraite d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et des services sociaux et de l'éducation

Catégorie d'emploi	2011-2012
Cadres	—
Professionnels	—
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	6
<b>TOTAL</b>	<b>6</b>

**Évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi**

Catégorie d'emploi	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Cadres supérieurs et intermédiaires	3	3	3
Professionnels	15	16	16
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	14	19	20
<b>TOTAL</b>	<b>32</b>	<b>38</b>	<b>39</b>

Nombre d'employé(e)s bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir

Catégorie d'emploi	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Professionnels	3	4	4
<b>TOTAL</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>4</b>

Nombre d'employé(e)s bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche accomplie

Aucun.

**Postes par catégorie d'emploi et par territoire**

L'ensemble du personnel de la Commission travaille dans la région de Québec.

**Niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires**

On ne peut présumer du niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des exercices budgétaires.

**13. POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME, ET CE, PAR DIRECTION :**

**Nombre de départs à la retraite en 2011-2012**

Trois départs à la retraite.

**Nombre de remplacements effectués en application du plus récent plan de gestion des ressources humaines**

Deux remplacements.

**Nombre de départs à la retraite prévus en 2012-2013**

Deux départs à la retraite.

**Nombre de retraités de la fonction publique ou parapublique embauchés pour un ou des contrats**

Deux personnes retraitées embauchées à contrat.

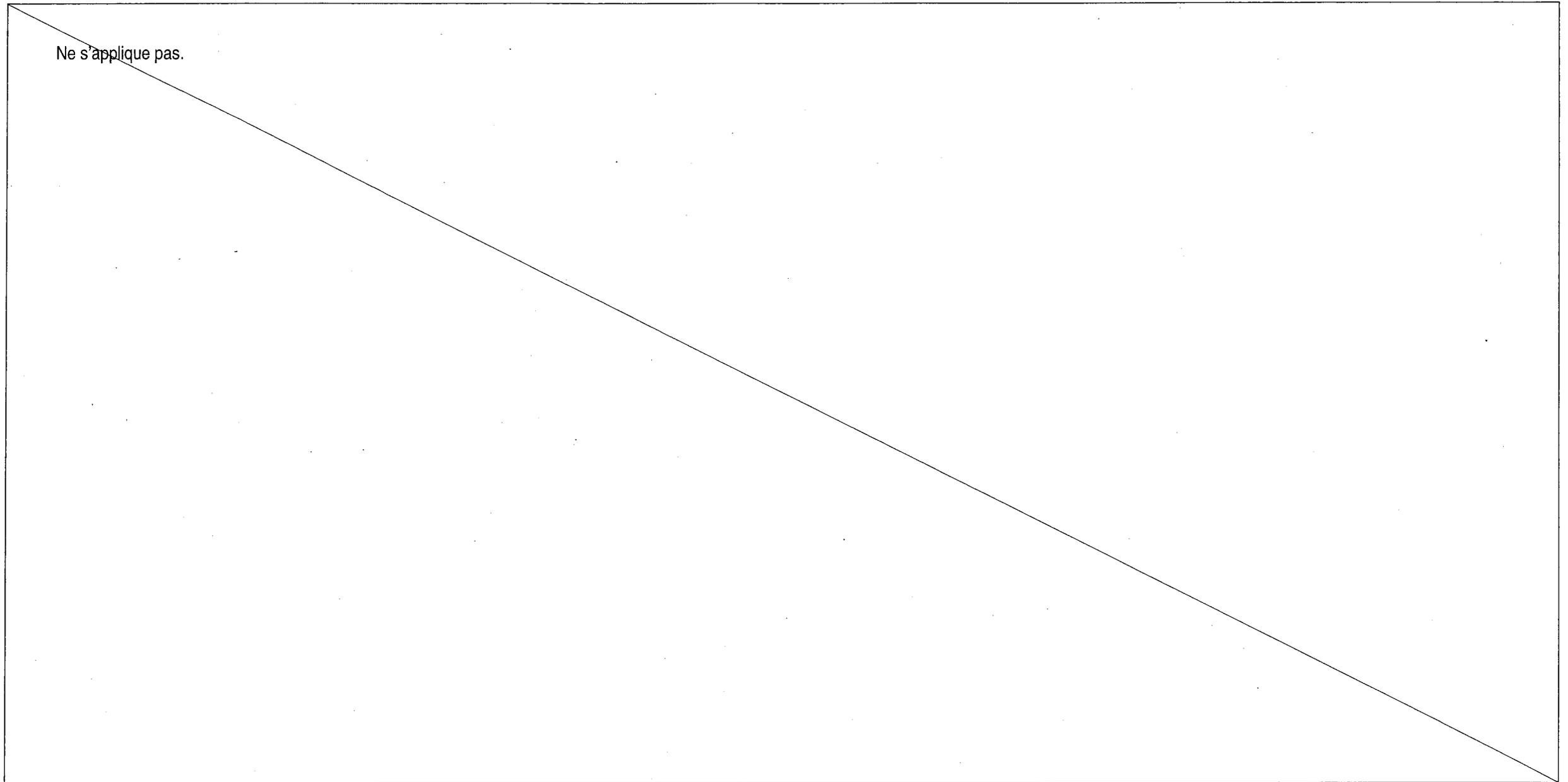
14. LISTE DES BAUX POUR ESPACES OCCUPÉS PAR LES MINISTÈRES ET ORGANISMES

EMPLACEMENT DE LA LOCATION	ÉDIFICE HECTOR-FABRE 525, boulevard René-Lévesque Est
Superficie du local loué	1 259,20 m <sup>2</sup>
Coût total de location	326 809 \$
Coûts d'aménagement réalisé depuis le 1 <sup>er</sup> avril 2011	
<b>DURÉE DU BAIL</b>	<b>Entente d'occupation renouvelable</b>
<b>PROPRIÉTAIRE</b>	<b>Société immobilière du Québec</b>

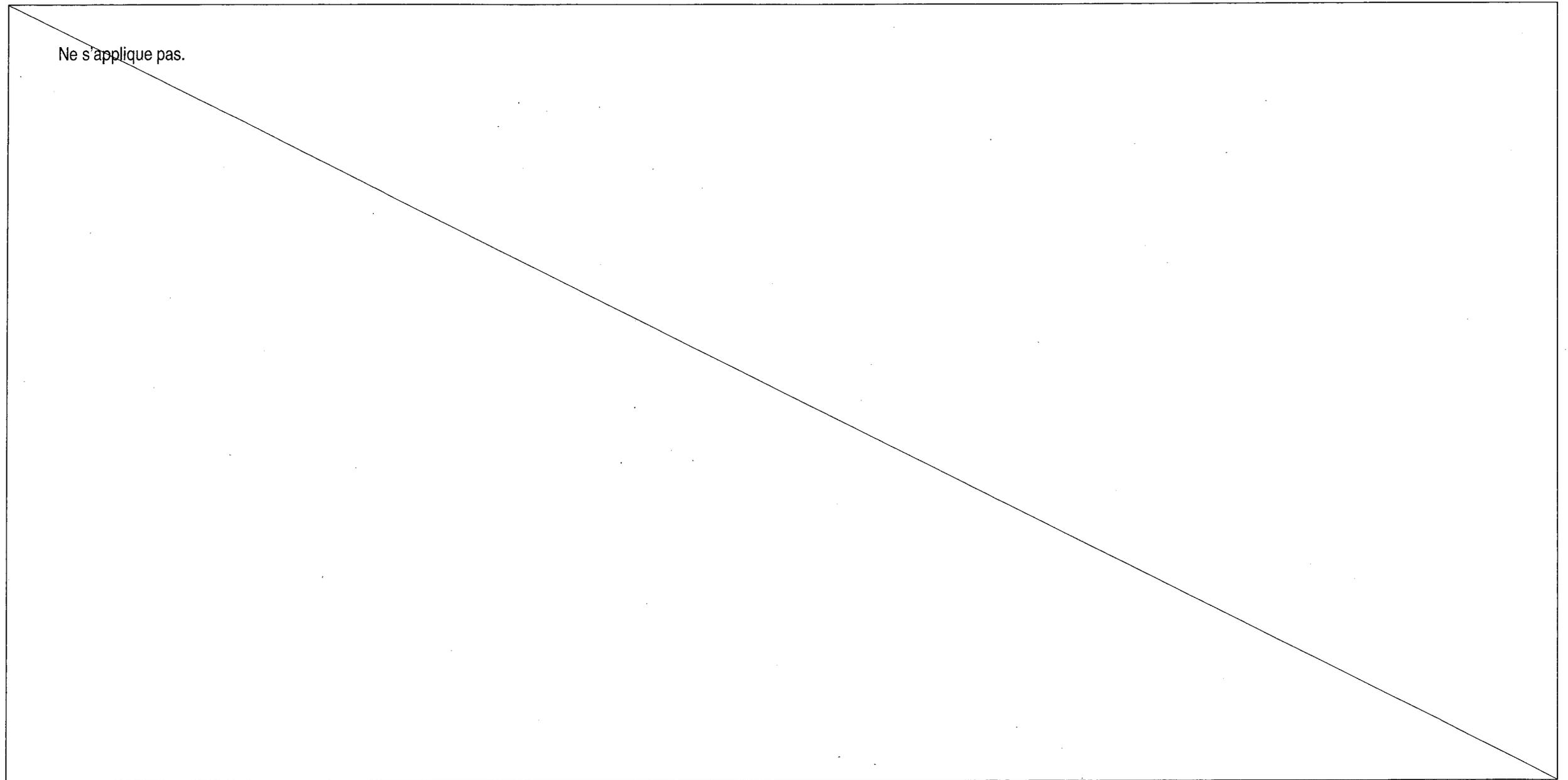
EMPLACEMENT DE LA LOCATION	ENTREPÔT 1665, boulevard Wilfrid-Hamel
Superficie du local loué	177,58 m <sup>2</sup>
Coût total de location	14 807 \$
Coûts d'aménagement réalisé depuis le 1 <sup>er</sup> avril 2011	
<b>DURÉE DU BAIL</b>	<b>Entente d'occupation renouvelable</b>
<b>PROPRIÉTAIRE</b>	<b>Société immobilière du Québec</b>

EMPLACEMENT DE LA LOCATION	ÉDIFICE MARIE-GUYART 1037, rue De La Chevrotière
Superficie du local loué	1 014,61 m <sup>2</sup>
Coût total de location	213 556 \$
Coûts d'aménagement réalisé depuis le 1 <sup>er</sup> avril 2011	
<b>DURÉE DU BAIL</b>	<b>Entente d'occupation renouvelable</b>
<b>PROPRIÉTAIRE</b>	<b>Société immobilière du Québec</b>

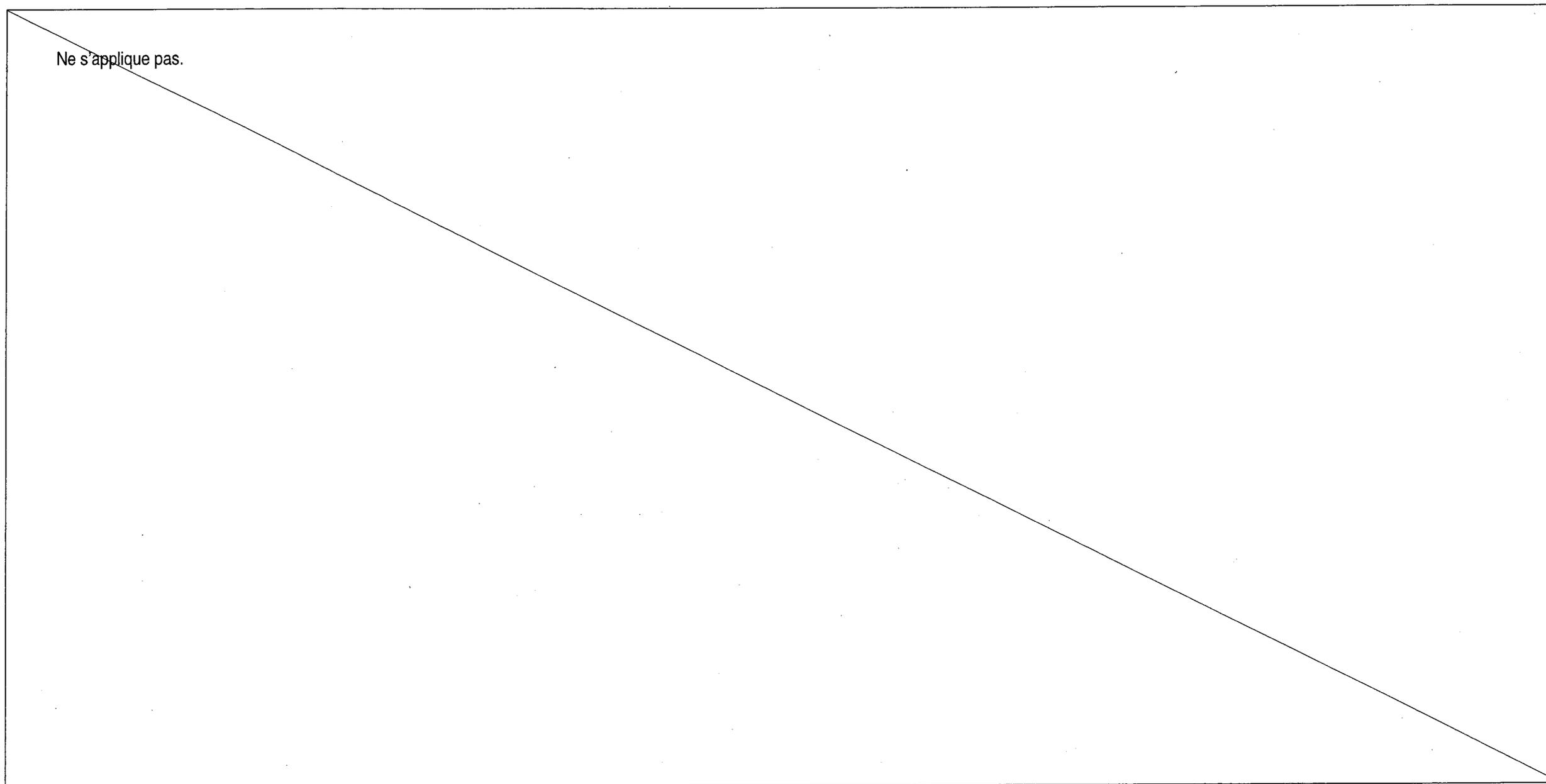
## 15. COÛTS DE DÉMÉNAGEMENT, D'AMÉNAGEMENT ET TRAVAUX EFFECTUÉS DANS LES CABINETS MINISTÉRIELS



16. PERSONNEL DE CABINET DE CHAQUE MEMBRE DU CONSEIL DES MINISTRES DURANT L'ANNÉE 2011-2012



**17. SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2011-2012 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE**



**17. SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2011-2012 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE**

## 18. LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIES D'EMPLOI

Ne s'applique pas puisque la Commission est un organisme qui n'est pas assujéti à la Loi sur la fonction publique.

**19. NOMBRE D'OCCASIONNELS MIS À PIED PAR CATÉGORIES D'ÂGE EN 2011-2012**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

**20. NOMBRE DE FONCTIONNAIRES ET/OU ETC AFFECTÉS AU PLAN NORD**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

**21. LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE, PAR CATÉGORIES D'EMPLOI, RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE,  
MAIS QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE DANS CE MINISTÈRE**

Ne s'applique pas.

**22. LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS  
NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES**

Ne s'applique pas.

**23. LISTE DES ABONNEMENTS : CLUBS PRIVÉS OU AUTRES, BILLETS DE SAISON, LOGES, ETC.**

Cercle de la Garnison : 700 \$

## 24. SITE INTERNET

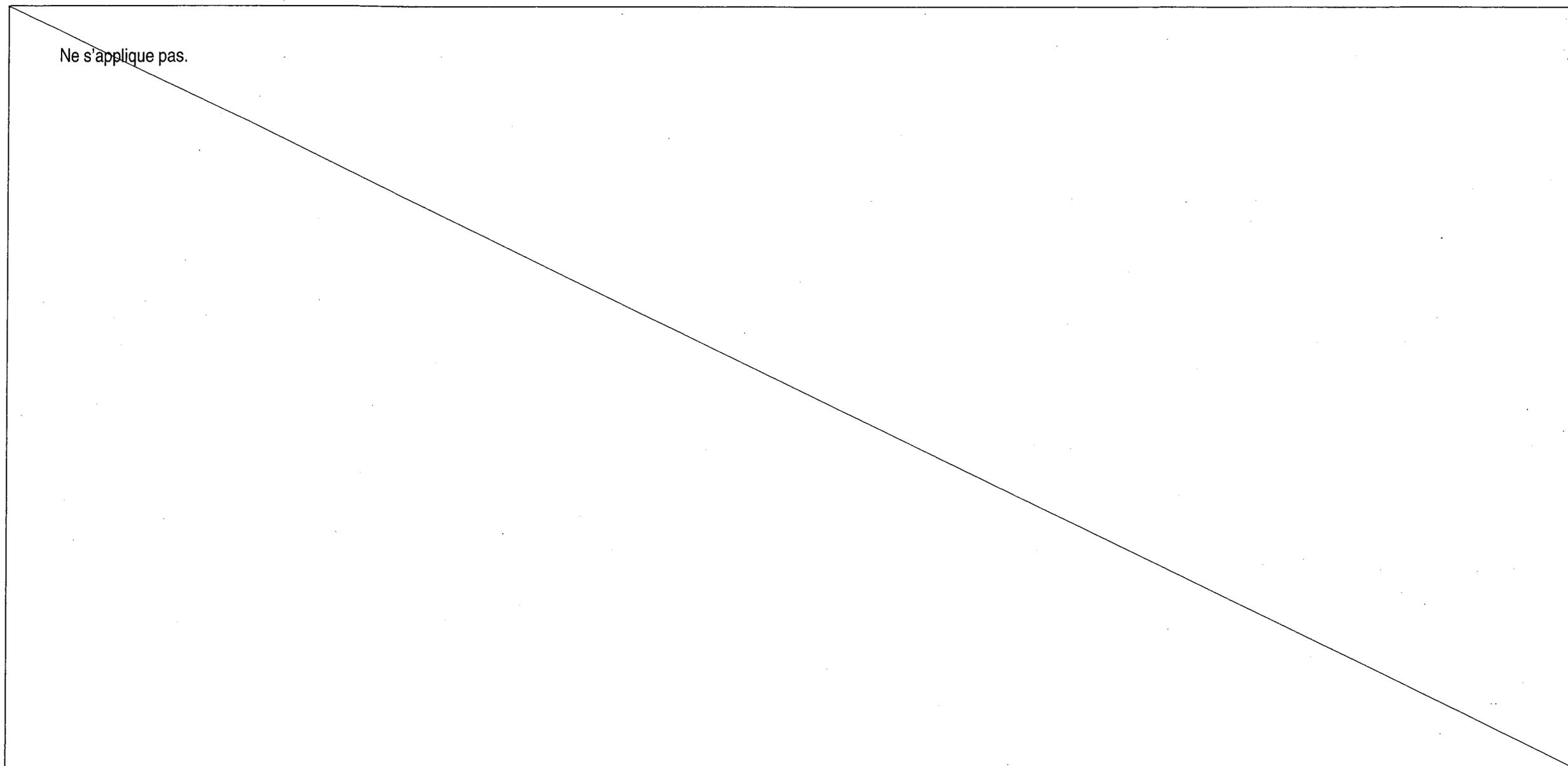
### 2011-2012

Hébergement des sites de la Commission	iXmédia et Nurun inc. pour entretien et évolution des sites
Coût	3 362 \$
Responsable du contenu du site	Geneviève Clavet, webmestre
Mise à jour du site et développement du site	16 959 \$
Fréquence moyenne de mise à jour	12 fois par année

**25. NOMINATIONS, DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2011, DE MANDATAIRES, ÉMISSAIRES, NÉGOCIATEURS, MÉDIATEURS, COMMISSAIRES, EXPERTS, ENQUÊTEURS**

Aucun.

**26. POUR 2011-2012, LES DÉPENSES EFFECTUÉES PAR MINISTÈRE POUR LES VISITES OU RENCONTRES MINISTÉRIELLES ET SOUS-MINISTÉRIELLES DANS LES RÉGIONS DU QUÉBEC**



**27. NOMBRE DE DEMANDES D'ACCÈS À L'INFORMATION POUR 2011-2012**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

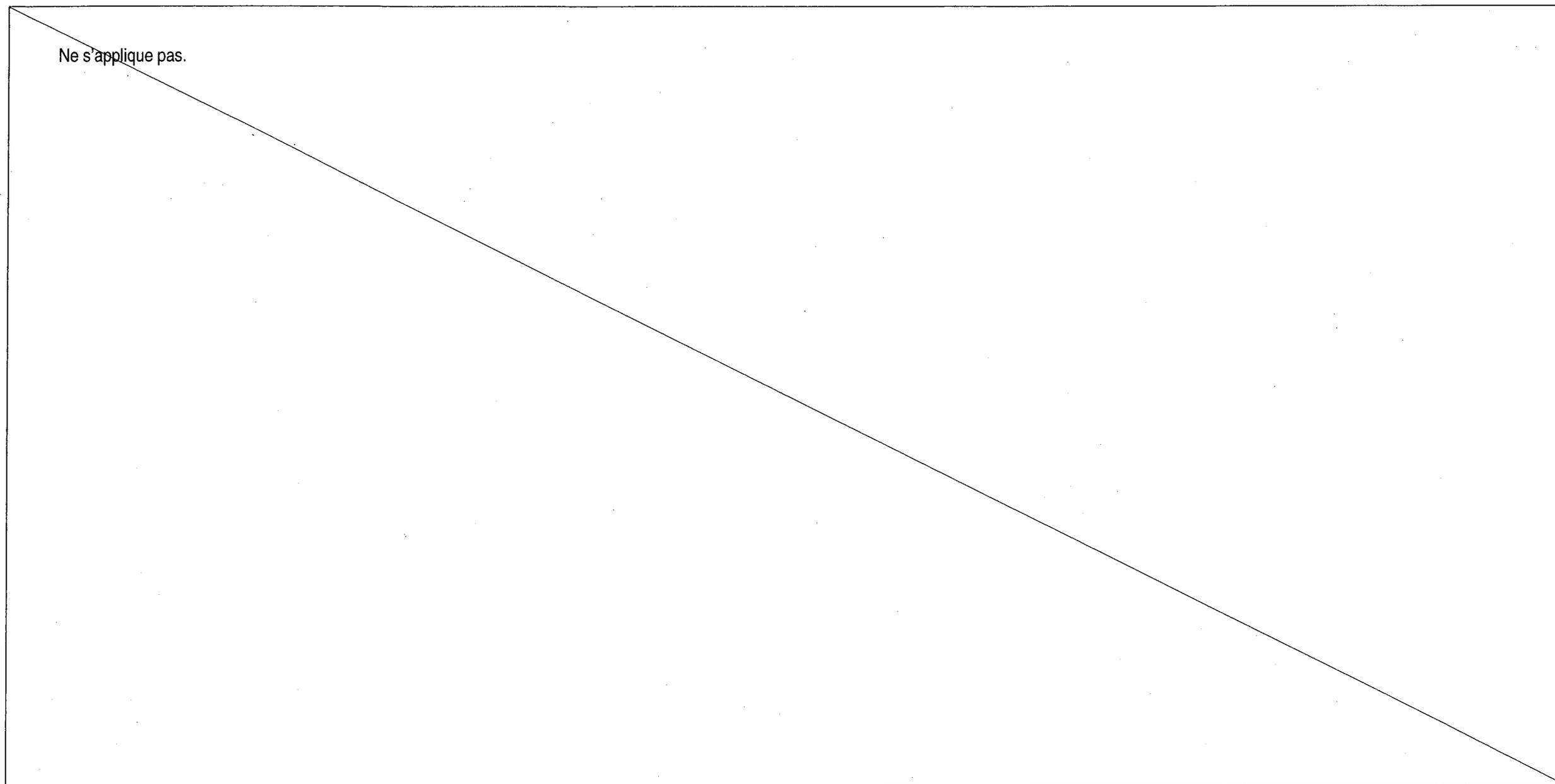
**28. ACTIVITÉS CONFIEES À CHAQUE ADJOINT PARLEMENTAIRE DES MEMBRES DU CONSEIL DES MINISTRES**

Ne s'applique pas.

**29. LISTE DES ENTENTES ET LEUR NATURE, SIGNÉES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2011 ENTRE LE MINISTÈRE OU L'ORGANISME ET LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET/OU D'AUTRES PROVINCES CANADIENNES**

Ne s'applique pas.

**30. DÉTAIL DES CRÉDITS PÉRIMÉS ET DES GELS DE CRÉDITS POUR LE MINISTÈRE ET LES ORGANISMES DEPUIS 2003-2004**



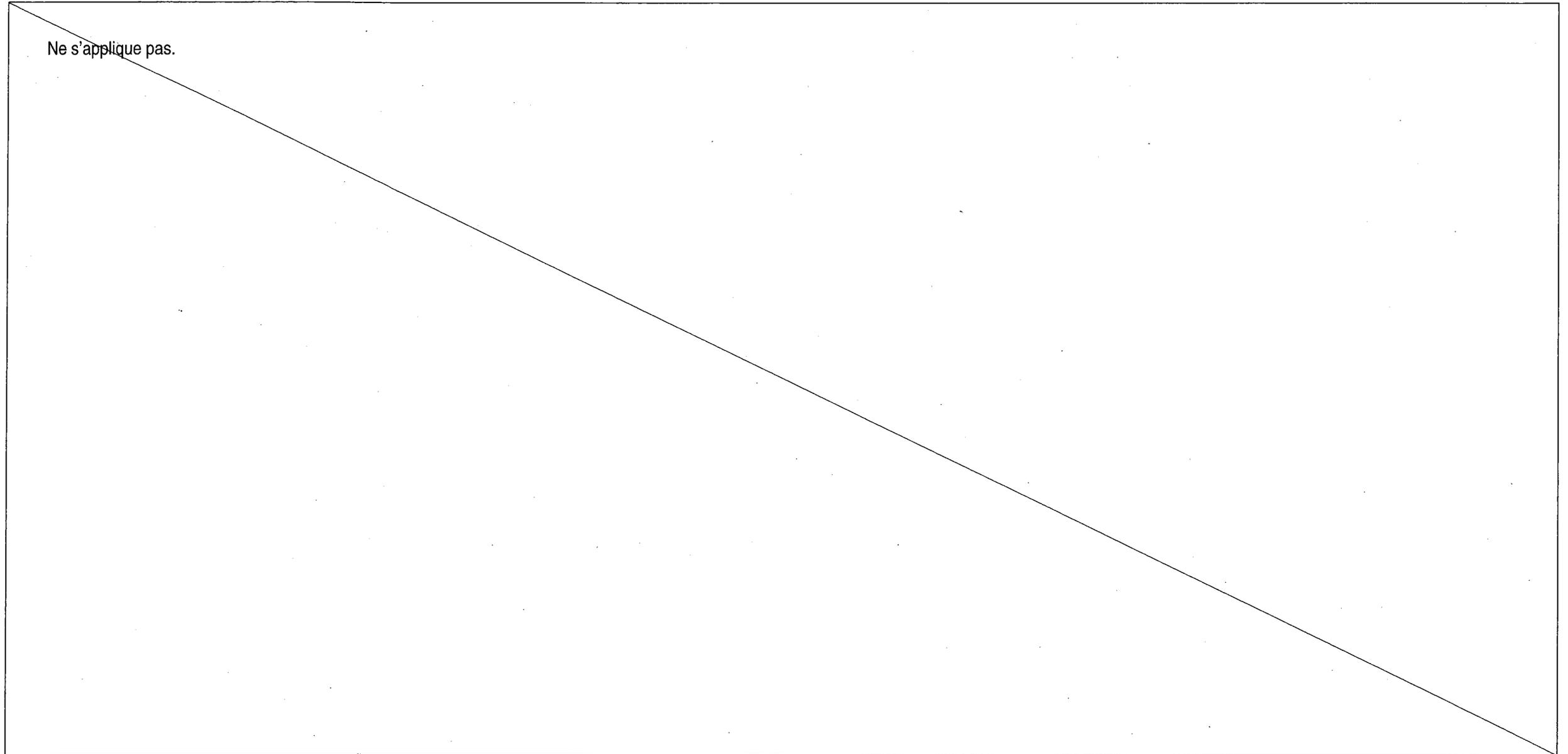
**31. INVENTAIRE COMPLET DES SERVICES QUE LE MINISTÈRE OU DES ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX QUI RELÈVENT DU MINISTÈRE OFFRENT AUX CITOYENS ET LES TARIFS QU'ILS EXIGENT**

L'information concernant la *Politique de financement des services publics* sera présentée au rapport annuel 2011-2012.

32. COPIE DU PLAN DE RÉDUCTION DES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT POUR 2011-2012 ET PRÉVISIONS 2012-2013

	Année 2011-2012	Année 2012-2013
Masse salariale	2 % 62 866 \$	3 % 94 299 \$
Dépenses de publicité, de formation et de déplacement (25 %)	63 368 \$	63 368 \$
Dépenses de nature administrative (10 %)	7 % 19 500 \$	9 % 25 071 \$
<b>TOTAL</b>	<b>145 734 \$</b>	<b>182 738 \$</b>

**33. SOMMES REÇUES EN 2007-2008, 20080-2009, 2009-2010, 2010-2011 ET 2011-2012 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2012-2013 ET 2013-2014 EN PROVENANCE DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL OU D'UN AUTRE GOUVERNEMENT**



**34. LISTE DES ENTENTES SIGNÉES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2004 AVEC UNE OU DES CONFÉRENCES RÉGIONALES DES ÉLUS**

Ne s'applique pas.

### 35. PRIMES AU RENDEMENT ET BONIS

**Pour chaque ministère et organisme dont les agences, sociétés d'État, établissements, bureaux, organismes de l'État, comités, conseils, institutions, etc., fournir pour les années financières 2010-2011 et 2011-2012 le montant total et la ventilation par catégorie d'emploi des primes au rendement et des bonis**

La Commission applique les mêmes paramètres que la fonction publique pour l'octroi de primes au rendement.

Seul le personnel autre que d'encadrement bénéficie d'une prime au rendement.

Pour l'exercice 2011-2012, les primes au rendement ne sont pas encore octroyées.

### 36. PRIMES DE DÉPART ET MONTANTS VERSÉS POUR BRIS DE CONTRAT

Pour chaque ministère et organisme dont les agences, sociétés d'État, établissements, bureaux, organismes de l'État, comités, conseils, institutions, etc., fournir pour les années financières 2010-2011 et 2011-2012 le montant total et la ventilation par catégorie d'emploi des primes de départ incluant des montants versés pour bris de contrat

Aucune prime de départ n'a été versée et il n'y a eu aucun bris de contrat.

**Réponses à la demande de renseignements particuliers  
requis par l'Opposition officielle**

## 20. LISTE DES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

En vertu de notre loi constitutive, le président et directeur général est membre du conseil d'administration.

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION
Roger Beaudry
Jacques Bouillé
Sonia Corriveau
Julie Suzanne Doyon
Christian Goulet
Jocelyne Gros-Louis
Jacques Langlois, président et directeur général
Guylaine Leclerc
Josée Noreau
Jacques Painchaud
Céline Saucier

**21. VENTILATION DÉTAILLÉE DES SOMMES ACCORDÉES EN 2011-2012 À LA COMMISSION INCLUANT LES BUDGETS SOUS SA RESPONSABILITÉ  
ET PRÉVISIONS POUR 2012-2013**

Les différents tableaux présentés répondent aux questions 21, 22 et 23.

**COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE DU QUÉBEC  
BUDGET 2011-2012**

<b>PRODUITS</b>	<b>Opérations courantes</b>	<b>Aménagement dans la capitale</b>	<b>Service de dettes</b>	<b>Total</b>
<b>SUBVENTIONS</b>				
Ministère des Transports				
- Au Livre des crédits 2011-2012	9 001 800	-	9 486 200	18 488 000
- Mesures de compressions	(145 734)	-	-	(145 734)
Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine	8 856 066 \$	-	9 486 200 \$	18 342 266 \$
	-	-	198 500 \$	198 500 \$
	8 856 066 \$	-	9 684 700 \$	18 540 766 \$
<b>CONTRIBUTIONS DES PARTENAIRES</b>	315 000 \$	803 411 \$	-	1 118 411 \$
<b>INTÉRÊTS ET AUTRES REVENUS</b>	744 000 \$	-	-	744 000 \$
<b>FONDS POUR LA MISE EN VALEUR DE LA CAPITALE</b>	-	3 966 179 \$	-	3 966 179 \$
<b>TOTAL</b>	<b>9 915 066 \$</b>	<b>4 769 590 \$</b>	<b>9 684 700 \$</b>	<b>24 369 356 \$</b>
<b>CHARGES</b>				
<b>DÉPENSES D'OPÉRATIONS</b>				
- Administration des programmes	1 813 966	-	-	1 813 966
- Programmes	8 101 100	-	-	8 101 100
	9 915 066 \$	-	-	9 915 066 \$
<b>PROJETS D'AMÉNAGEMENT DANS LA CAPITALE</b>	-	4 769 590 \$	-	4 769 590 \$
<b>SERVICE DE DETTES</b>	-	-	9 684 700 \$	9 684 700 \$
<b>TOTAL</b>	<b>9 915 066 \$</b>	<b>4 769 590 \$</b>	<b>9 684 700 \$</b>	<b>24 369 356 \$</b>
<b>ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX DES PROJETS EN COURS DE RÉALISATION</b>				
	<b>2006-2007 À 2009-2010</b>	<b>2010-2011</b>	<b>2011-2012</b>	<b>TOTAL</b>
<b>CHANTIER DE FOUILLES ARHÉOLOGIQUES CARTIER - ROBERVAL</b>				
- FOUILLES, MISE EN VALEUR ET AMÉNAGEMENT	3 799 249 \$	1 005 430 \$	1 700 000 \$	6 504 679 \$
<b>PROMENADE SAMUEL-DE CHAMPLAIN</b>				
- PHASE 2 (Sentier des grèves)	129 110 \$	224 463 \$	2 200 000 \$	2 553 573 \$
- PHASE 3 (Plan d'affaires final)	-	239 919 \$	1 007 600 \$	1 247 519 \$

**COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE DU QUÉBEC**  
**VENTILATION DÉTAILLÉE DES SOMMES ACCORDÉES ET TOUTES AUTRES SOMMES SOUS LA RESPONSABILITÉ DE LA COMMISSION**  
**POUR L'EXERCICE 2011-2012**

PROGRAMMES	Budget					Budget total
	Opérations courantes	Aménagement dans la capitale	Service de dettes			
			Intérêts	Capital	Sous-total	
<b>Aménagement de la capitale</b>						
- Salaires et avantages sociaux (A)	860 700	-	-	-	-	860 700
- Transport et communication	28 100	-	-	-	-	28 100
- Études	200 000	-	-	-	-	200 000
- Mise en valeur de la capitale						
Parachèvement de la colline parlementaire	-	334 020	159 357	497 052	656 409	990 429
Ensemble urbains, places publiques, parcs et jardins	-	628 030	32 689	101 959	134 648	762 678
Mise en lumière des sites et des bâtiments	-	230 335	12 258	38 235	50 493	280 828
Amélioration des accès à la capitale	-	83 000	-	-	-	83 000
Parcs et espaces verts appartenant à la Commission	-	961 557	-	-	-	961 557
Littoral	-	500 000	-	-	-	500 000
Projets d'aménagement en planification	-	2 032 648	-	-	-	2 032 648
Promenade Samuel-de Champlain et corridor du Littoral	-	-	2 543 633	3 607 998	6 151 631	6 151 631
Chantier archéologique Cartier -Roberval	-	-	147 011	436 466	583 477	583 477
Domaine Cataract	-	-	292 880	622 400	915 280	915 280
<b>Sous-total</b>	<b>1 088 800 \$</b>	<b>4 769 590 \$</b>	<b>3 187 828 \$</b>	<b>5 304 110 \$</b>	<b>8 491 938 \$</b>	<b>14 350 328 \$</b>
<b>Promotion de la capitale</b>						
- Salaires et avantages sociaux (A)	1 111 900	-	-	-	-	1 111 900
- Transport et communication	25 500	-	-	-	-	25 500
- Activités						
De découverte	578 600	-	-	-	-	578 600
De connaissance	120 000	-	-	-	-	120 000
Édition	115 000	-	-	-	-	115 000
De communication	211 500	-	-	-	-	211 500
<b>Sous-total</b>	<b>2 162 500 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>2 162 500 \$</b>
<b>Parcs de la Commission</b>						
- Salaires et avantages sociaux (A)	841 200	-	-	-	-	841 200
- Transport et communication	20 000	-	-	-	-	20 000
- Exploitation des parcs	3 988 600	-	362 263	830 499	1 192 762	5 181 362
<b>Sous-total</b>	<b>4 849 800 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>362 263 \$</b>	<b>830 499 \$</b>	<b>1 192 762 \$</b>	<b>6 042 562 \$</b>
<b>Administration générale</b>						
- Salaires et avantages sociaux (A)	1 122 200	-	-	-	-	1 122 200
- Transport et communication	98 700	-	-	-	-	98 700
- Autres dépenses administratives	593 066	-	-	-	-	593 066
<b>Sous-total</b>	<b>1 813 966 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>1 813 966 \$</b>
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>9 915 066 \$</b>	<b>4 769 590 \$</b>	<b>3 550 091 \$</b>	<b>6 134 609 \$</b>	<b>9 684 700 \$</b>	<b>24 369 356 \$</b>

(A) - Total de la masse salariale et avantages sociaux 3 936 000 \$

**COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE DU QUÉBEC  
BILAN DÉTAILLÉ DES RÉALISATIONS 2011-2012**

PROVENANCE	Budget			Total	Réalizations		Solde disponible
	Partenaires	Fonds pour la mise en valeur de la capitale			Dépenses prévues au 31/03/2012	Engagements	
<b>1. Parachèvement de la colline Parlementaire</b>							
- Axe St-Amable	-	25 000		25 000	-	-	25 000
- Étude microclimatique	-	25 000		25 000	24 958	-	42
- Observatoire de la Capitale	50 000	234 020		284 020	284 020	-	-
<b>Sous-total</b>	<b>50 000 \$</b>	<b>284 020 \$</b>		<b>334 020 \$</b>	<b>308 978 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>25 042 \$</b>
<b>2. Ensembles urbains, places publiques, parcs</b>							
- Entente de commémoration - Ville de Québec	50 000	50 000		100 000	15 000	-	85 000
- Monuments							
- Hommage aux femmes	215 000	100 000		315 000	121 191	193 809	-
- Joe Malone	-	75 000		75 000	-	-	75 000
- Entretien des monuments	-	20 000		20 000	-	-	20 000
- Œuvre d'art							
- 375 <sup>e</sup> anniversaire de la ville de Lévis	-	100 000		100 000	-	100 000	-
- Fresque de L'Ange-Gardien	-	10 000		10 000	10 000	-	-
- Patrimoine religieux							
- Étude : structure de financement	6 557	1 473		8 030	-	-	8 030
<b>Sous-total</b>	<b>271 557 \$</b>	<b>356 473 \$</b>		<b>628 030 \$</b>	<b>146 191 \$</b>	<b>293 809 \$</b>	<b>188 030 \$</b>
<b>3. Mise en lumière de sites et bâtiments</b>							
- Éclairage festif	-	35 000		35 000	28 478	3 204	3 318
- Îlot paroissial Saint-Augustin-de-Desmaures	-	100 000		100 000	-	-	100 000
- Église de Notre-Dame-des-Victoires	-	15 000		15 000	-	-	15 000
- Développement de concept	-	50 000		50 000	-	-	50 000
- CREP- Étude de faisabilité	4 104	26 231		30 335	-	-	30 335
<b>Sous-total</b>	<b>4 104 \$</b>	<b>226 231 \$</b>		<b>230 335 \$</b>	<b>28 478 \$</b>	<b>3 204 \$</b>	<b>198 653 \$</b>
<b>4. Amélioration des accès à la capitale</b>							
- Paysages suspendus	62 000	-		62 000	-	62 000	-
- Plan directeur (Parcours d'accueil)	15 750	5 250		21 000	-	21 000	-
<b>Sous-total</b>	<b>77 750 \$</b>	<b>5 250 \$</b>		<b>83 000 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>83 000 \$</b>	<b>- \$</b>
<b>5. Parcs et espaces verts appartenant à la Commission</b>							
- Boisés de Mariv et des Compagnons-de-Cartier (traverse piétonne)	-	74 882		74 882	-	-	74 882
- Parc du Bois-de-Coulonge							
- Interprétation	-	32 000		32 000	-	-	32 000
- Réaménagement de la loge du portier	-	25 000		25 000	-	-	25 000
- Parc de la Francophonie (Concept et infographie)	-	20 000		20 000	-	-	20 000
- Parc de l'Amérique-Française (Concept et infographie)	-	20 000		20 000	-	-	20 000
- Parc des Moulins	-	199 675		199 675	-	-	199 675
- Domaine Cataracti							
- Signalisation	-	30 000		30 000	-	-	30 000
- Entretien de l'équipement	-	60 000		60 000	8 600	-	51 400
- Maintien des actifs	-	500 000		500 000	-	-	500 000
<b>Sous-total</b>	<b>- \$</b>	<b>961 557 \$</b>		<b>961 557 \$</b>	<b>8 600 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>952 957 \$</b>
<b>6. Littoral</b>							
- Littoral Est (Phase IV - Promenade Samuel-De Champlain)	400 000	100 000		500 000	149 510	298 527	51 963
<b>Sous-total</b>	<b>400 000 \$</b>	<b>100 000 \$</b>		<b>500 000 \$</b>	<b>149 510 \$</b>	<b>298 527 \$</b>	<b>51 963 \$</b>
<b>7. Autres projets</b>							
- Projets d'aménagement en planification	-	2 032 648		2 032 648	-	-	2 032 648
<b>Sous-total</b>	<b>- \$</b>	<b>2 032 648 \$</b>		<b>2 032 648 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>2 032 648 \$</b>
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>803 411 \$</b>	<b>3 966 179 \$</b>		<b>4 769 590 \$</b>	<b>641 757 \$</b>	<b>678 540 \$</b>	<b>3 449 293 \$</b>

**COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE DU QUÉBEC**  
**BUDGET 2012-2013**  
(Prévisions)

	Opérations courantes	Aménagement dans la capitale	Service de dettes	Total
<b>PRODUITS</b>				
<b>SUBVENTIONS</b>				
Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation				
- De base	9 001 800	-	10 742 500	19 744 300
- Mesures de compressions	(182 700)	-	-	(182 700)
- Au Livre des crédits 2012-2013	8 819 100 \$	-	10 742 500 \$	19 561 600 \$
Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine				
	-	-	229 900 \$	229 900 \$
	8 819 100 \$	-	10 972 400 \$	19 791 500 \$
<b>CONTRIBUTIONS DES PARTENAIRES</b>	315 000 \$	1 266 121 \$	-	1 581 121 \$
<b>INTÉRÊTS ET AUTRES REVENUS</b>	875 000 \$	-	-	875 000 \$
<b>FONDS POUR LA MISE EN VALEUR DE LA CAPITALE</b>	-	3 593 332 \$	-	3 593 332 \$
<b>TOTAL</b>	<b>10 009 100 \$</b>	<b>4 859 453 \$</b>	<b>10 972 400 \$</b>	<b>25 840 953 \$</b>
<b>CHARGES</b>				
<b>DÉPENSES D'OPÉRATIONS</b>				
- Administration des programmes	1 858 700	-	-	1 858 700
- Programmes	8 150 400	-	-	8 150 400
	10 009 100 \$	-	-	10 009 100 \$
<b>PROJETS D'AMÉNAGEMENT DANS LA CAPITALE</b>	-	4 859 453 \$	-	4 859 453 \$
<b>SERVICE DE DETTES</b>	-	-	10 972 400 \$	10 972 400 \$
<b>TOTAL</b>	<b>10 009 100 \$</b>	<b>4 859 453 \$</b>	<b>10 972 400 \$</b>	<b>25 840 953 \$</b>
<b>ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX DES PROJETS EN COURS DE RÉALISATION</b>				
	2006-2007 À 2010-2011	2011-2012	2012-2013	<b>TOTAL</b>
<b>CHANTIER DE FOUILLES ARHEOLOGIQUES CARTIER - ROBERVAL</b>				
- FOUILLES, MISE EN VALEUR ET AMÉNAGEMENT	4 804 679 \$	1 700 000 \$	1 195 321 \$	7 700 000 \$
<b>PROMENADE SAMUEL-DE CHAMPLAIN</b>				
- PHASE 2 (Sentier des grèves)	353 573 \$	2 200 000 \$	946 427 \$	3 500 000 \$
- PHASE 3 (Plan d'affaires final)	239 919 \$	1 007 600 \$	3 552 481 \$	4 800 000 \$

**COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE DU QUÉBEC**  
**VENTILATION DÉTAILLÉE DES SOMMES ACCORDÉES ET TOUTES AUTRES SOMMES SOUS LA RESPONSABILITÉ DE LA COMMISSION**  
**PRÉVISIONS POUR L'EXERCICE 2012-2013**

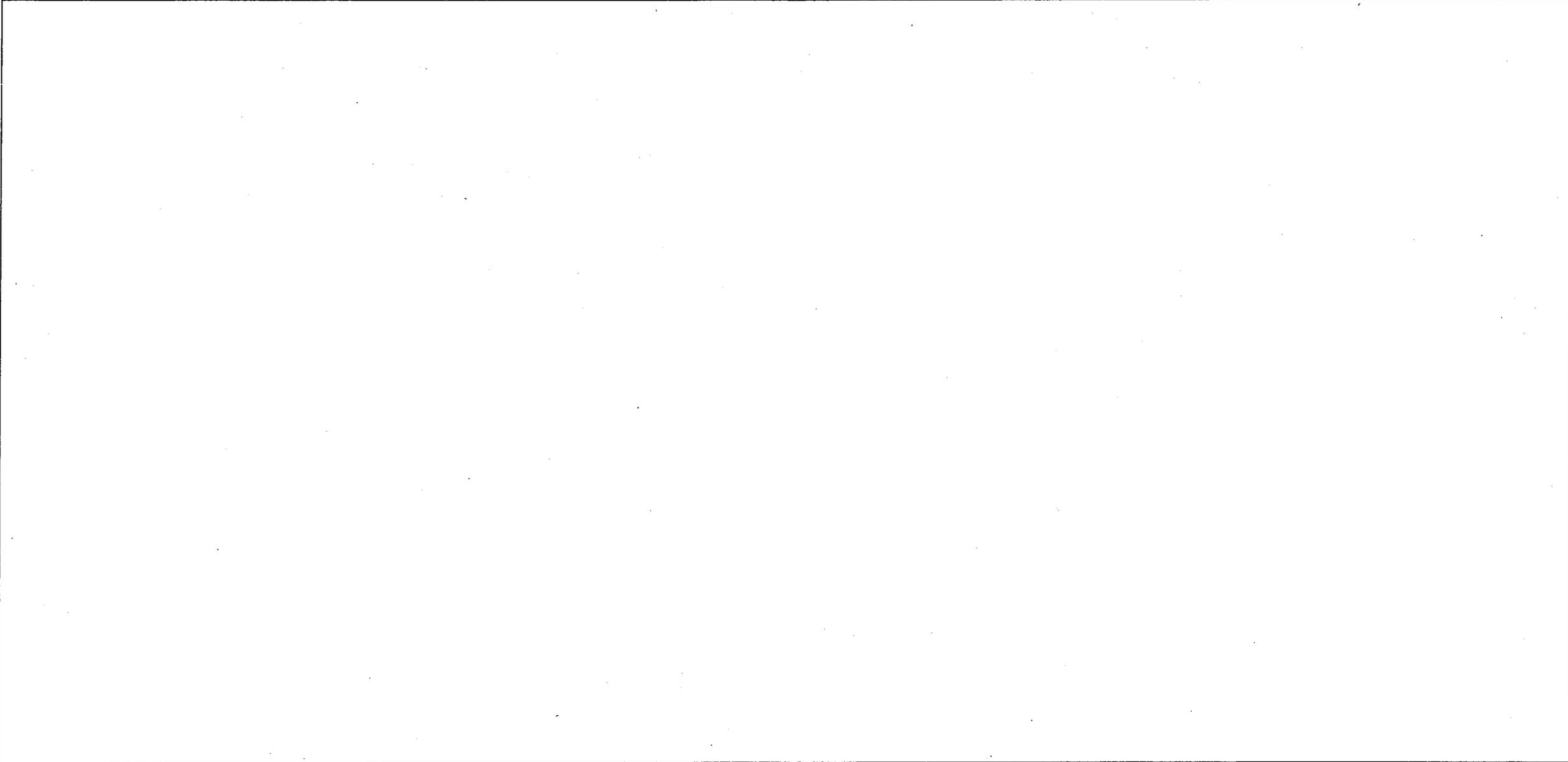
PROGRAMMES	Budget					Budget total
	Opérations courantes	Aménagement dans la capitale	Service de dettes			
			Intérêts	Capital	Sous-total	
<b>Aménagement de la capitale</b>						
- Salaires et avantages sociaux (A)	915 850	-	-	-	-	915 850
- Transport et communication	28 100	-	-	-	-	28 100
- Études	200 000	-	-	-	-	200 000
- Mise en valeur de la capitale						
Parachèvement de la colline parlementaire	-	25 000	161 108	497 052	658 160	683 160
Ensemble urbains, places publiques, parcs et jardins	-	579 209	33 048	101 959	135 007	714 216
Mise en lumière des sites et des bâtiments	-	1 080 335	12 393	38 235	50 628	1 130 963
Amélioration des accès à la capitale	-	212 000	-	-	-	212 000
Parcs et espaces verts appartenant à la Commission	-	952 957	-	-	-	952 957
Littoral	-	350 490	-	-	-	350 490
Projets d'aménagement en planification	-	1 659 462	-	-	-	1 659 462
Promenade Samuel-de Champlain et corridor du Littoral	-	-	2 871 700	4 105 254	6 976 954	6 976 954
Chantier archéologique Cartier -Roberval	-	-	275 608	758 722	1 034 330	1 034 330
Domaine Cataract	-	-	294 387	665 951	960 338	960 338
<b>Sous-total</b>	<b>1 143 950 \$</b>	<b>4 859 453 \$</b>	<b>3 648 244 \$</b>	<b>6 167 173 \$</b>	<b>9 815 417 \$</b>	<b>15 818 820 \$</b>
<b>Promotion de la capitale</b>						
- Salaires et avantages sociaux (A)	1 078 800	-	-	-	-	1 078 800
- Transport et communication	25 500	-	-	-	-	25 500
- Activités						
De découverte	613 600	-	-	-	-	613 600
De connaissance	120 000	-	-	-	-	120 000
Édition	125 000	-	-	-	-	125 000
De communication	211 500	-	-	-	-	211 500
<b>Sous-total</b>	<b>2 174 400 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>2 174 400 \$</b>
<b>Parcs de la Commission</b>						
- Salaires et avantages sociaux (A)	823 450	-	-	-	-	823 450
- Transport et communication	20 000	-	-	-	-	20 000
- Exploitation des parcs	3 988 600	-	326 484	830 499	1 156 983	5 145 583
<b>Sous-total</b>	<b>4 832 050 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>326 484 \$</b>	<b>830 499 \$</b>	<b>1 156 983 \$</b>	<b>5 989 033 \$</b>
<b>Administration générale</b>						
- Salaires et avantages sociaux (A)	1 166 700	-	-	-	-	1 166 700
- Transport et communication	98 700	-	-	-	-	98 700
- Autres dépenses administratives	593 300	-	-	-	-	593 300
<b>Sous-total</b>	<b>1 858 700 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>- \$</b>	<b>1 858 700 \$</b>
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>10 009 100 \$</b>	<b>4 859 453 \$</b>	<b>3 974 728 \$</b>	<b>6 997 672 \$</b>	<b>10 972 400 \$</b>	<b>25 840 953 \$</b>

(A) - Total de la masse salariale et avantages sociaux 3 984 800 \$

**COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE DU QUÉBEC**  
**PRÉVISIONS 2012-2013**

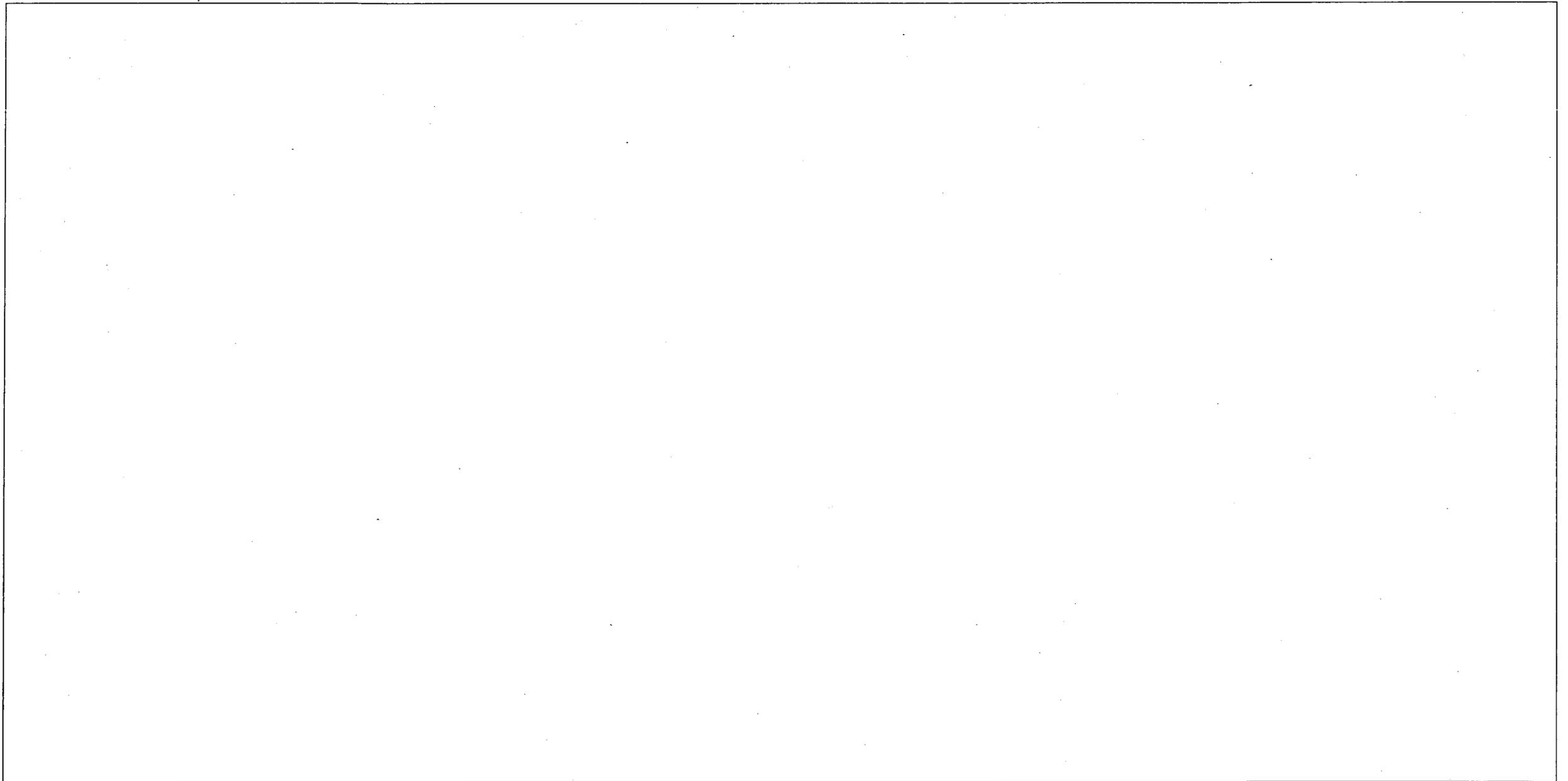
PROVENANCE	Budget		Total
	Partenaires	Fonds pour la mise en valeur de la capitale	
<b>1. Parachèvement de la colline Parlementaire</b>			
- Axe St-Amable	-	25 000	25 000
<b>Sous-total</b>	<b>- \$</b>	<b>25 000 \$</b>	<b>25 000 \$</b>
<b>2. Ensembles urbains, places publiques, parcs</b>			
- Entente de commémoration - Ville de Québec	42 500	42 500	85 000
- Monuments			
- Hommage aux femmes	220 568	70 611	291 179
- Joe Malone	-	75 000	75 000
- Entretien des monuments	-	20 000	20 000
- Œuvre d'art			
- 375 <sup>e</sup> anniversaire de la ville de Lévis	-	100 000	100 000
- Patrimoine religieux			
- Étude : structure de financement	6 557	1 473	8 030
<b>Sous-total</b>	<b>269 625 \$</b>	<b>309 584 \$</b>	<b>579 209 \$</b>
<b>3. Mise en lumière de sites et bâtiments</b>			
- Éclairage festif	-	35 000	35 000
- Église de Saint-Augustin-de-Desmaures	200 000	150 000	350 000
- Grand Théâtre de Québec	350 000	250 000	600 000
- Église de Notre-Dame-des-Victoires	-	15 000	15 000
- Développement de concept	-	50 000	50 000
- CREP - Étude de faisabilité	4 104	26 231	30 335
<b>Sous-total</b>	<b>554 104 \$</b>	<b>526 231 \$</b>	<b>1 080 335 \$</b>
<b>4. Amélioration des accès à la capitale</b>			
- Paysages suspendus	62 000	-	62 000
- Plan directeur (Parcours ébauché)	100 000	50 000	150 000
<b>Sous-total</b>	<b>162 000 \$</b>	<b>50 000 \$</b>	<b>212 000 \$</b>
<b>5. Parcs et espaces verts appartenant à la Commission</b>			
- Boisés de Marly et des Compagnons-de-Cartier (Traverse péloenne)	-	74 882	74 882
- Parc du Bois-de-Coulonge			
Interprétation	-	32 000	32 000
Réaménagement de la loge du portier	-	25 000	25 000
- Parc de la Francophonie (Concept et Intégration)	-	20 000	20 000
- Parc de l'Amérique-Française (Concept et Intégration)	-	20 000	20 000
- Parc des Moulins	-	199 675	199 675
- Domaine Cataractui			
Signalisation	-	30 000	30 000
- Entretien de l'équipement	-	51 400	51 400
- Maintien des actifs	-	500 000	500 000
<b>Sous-total</b>	<b>- \$</b>	<b>952 957 \$</b>	<b>952 957 \$</b>
<b>6. Littoral</b>			
- Littoral Est (Phase IV - Promenade Samuel-De Champlain)	280 392	70 098	350 490
<b>Sous-total</b>	<b>280 392 \$</b>	<b>70 098 \$</b>	<b>350 490 \$</b>
<b>7. Autres projets</b>			
- Projets d'aménagement en planification	-	1 659 462	1 659 462
<b>Sous-total</b>	<b>- \$</b>	<b>1 659 462 \$</b>	<b>1 659 462 \$</b>
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>1 266 121 \$</b>	<b>3 593 332 \$</b>	<b>4 859 453 \$</b>

**22. VENTILATION DE TOUTES LES SOMMES SOUS LA RESPONSABILITÉ DE LA COMMISSION EN 2011-2012  
ET PRÉVISIONS POUR 2012-2013**



**22. VENTILATION DE TOUTES LES SOMMES SOUS LA RESPONSABILITÉ DE LA COMMISSION EN 2011-2012  
ET PRÉVISIONS POUR 2012-2013**

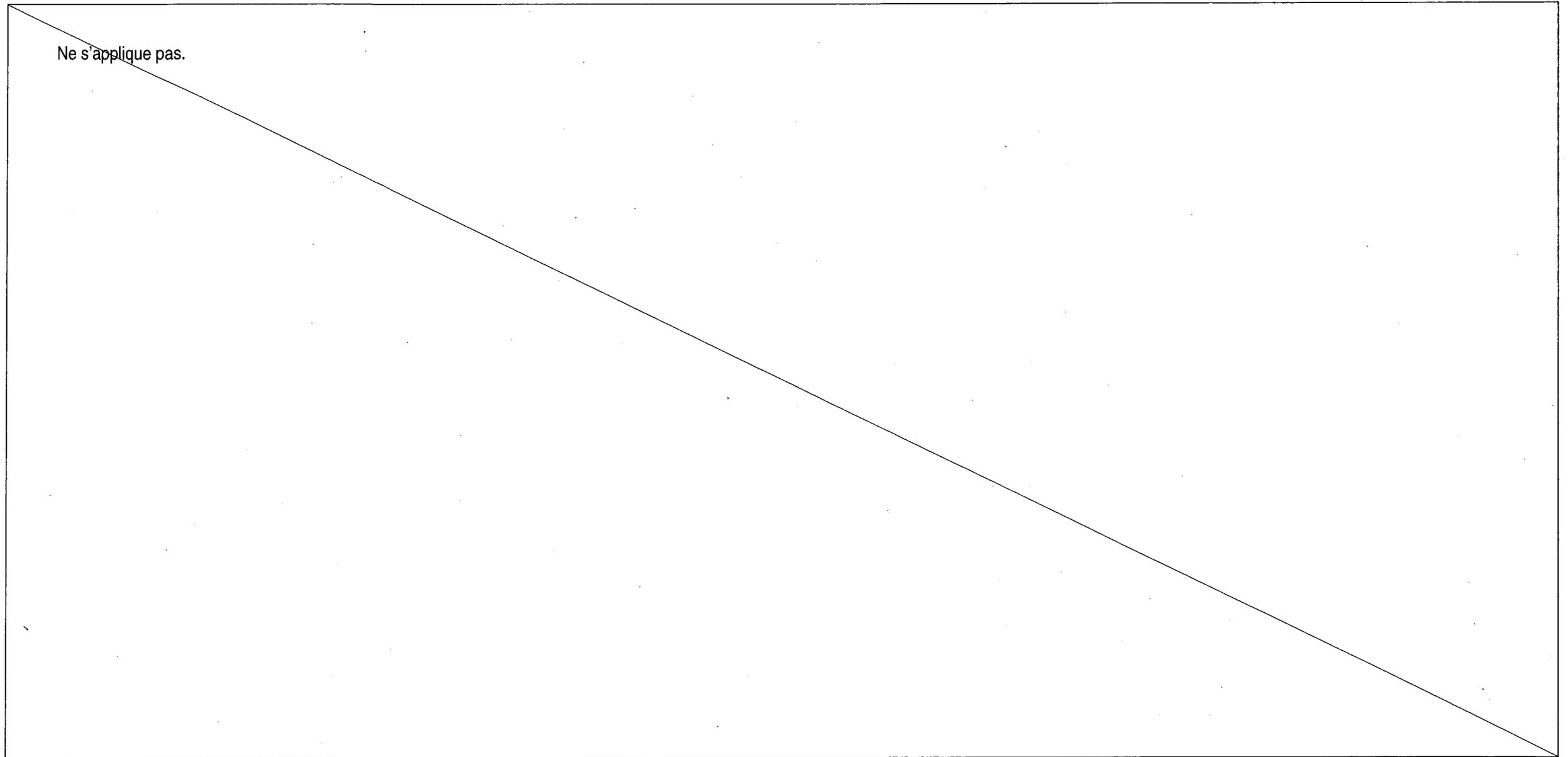
**23. BILAN DÉTAILLÉ DES RÉALISATIONS 2011-2012 ET MESURES PRÉVUES POUR 2012-2013**



**24. BILAN OU VENTILATION DES SOMMES VERSÉES DEPUIS 2003 ET DÉTAILS DES MESURES ENTREPRISES DANS LE CADRE DU PLAN TRIENNAL 2009-2012 DE LA COMMISSION**

Le rapport annuel 2010-2011 fait état du plan triennal. Il sera révisé lors du dépôt du rapport annuel 2011-2012.

**25. ÉTATS FINANCIERS DE LA SOCIÉTÉ DU 400<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE QUÉBEC POUR LES ANNÉES  
2007-2008, 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011 ET 2011-2012**



**26. VENTILATION DE TOUTE LES SOMMES QUI ONT ÉTÉ CONSACRÉES À LA PROMENADE SAMUEL-DE CHAMPLAIN  
EN 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011, 2011-2012 ET PRÉVISIONS POUR 2012-2013**

Le projet a été livré le 24 juin 2008 à l'intérieur des budgets prévus.

Concernant les sommes consacrées aux opérations de la phase I, elles se détaillent  
comme suit :

	<b>2010-2011</b>	<b>2011-2012</b>
Aménagement extérieur	557 909 \$	510 315 \$
Bâtiments	63 482 \$	77 447 \$
Taxes foncières et scolaires	211 575 \$	214 149 \$
<b>TOTAL</b>	<b>832 966 \$</b>	<b>801 911 \$</b>

**27. DÉTAILS DE TOUS LES CONTRATS ACCORDÉS AVEC OU SANS APPEL D'OFFRES EN 2011-2012 POUR LA CONSTRUCTION ET/OU L'ENTRETIEN DE LA PROMENADE SAMUEL-DE CHAMPLAIN**

<b>NOM DU FOURNISSEUR</b>	<b>OBJET DU CONTRAT</b>	<b>MONTANT</b>
Agence de L'Est P. J. inc., Les	Installation de demi-bagues anti-skate pour la piste cyclable corridor du Littoral.	2 000 \$
Bédard & Frère inc.	Services de déneigement de la station des Cageux (contrat octroyé en 2011-2012 pour 3 ans au montant de 24 950 \$ / année).	24 950 \$
Centre de lavage Routier	Destruction des mauvaises herbes sur les pistes cyclables et piétonnières.	2 915 \$
Compo Orléans	Fabrication d'oriflammes.	5 975 \$
Composts du Québec inc., Les	Achat de compost végétal.	4 500 \$
Daoust Lestage inc.	Honoraires professionnels en architecture pour le suivi de divers travaux.	20 000 \$
Enseigne promobile	Installation et enlèvement des bannières.	2 188 \$
Entreprises MRA Paysagistes inc., Les	Pose de pavé aux quatre intersections piétonnières.	25 929 \$
Entreprises Paradis paysagistes inc., Les	Fournir et planter 106 arbres à feuilles caduques.	44 368 \$
Entreprises Robert Sanfaçon inc., Les	Achat et installation de bois raméal fragmenté.	8 450 \$
Entreprises Robert Sanfaçon inc., Les	Travaux d'aération et de terreautage effectués.	10 832 \$
Entreprises Robert Sanfaçon inc., Les	Entretien des aires engazonnées (contrat octroyé en 2009-2010 pour 3 ans au montant de 70 435 \$ / année).	70 435 \$
Entreprise Techline inc.	Mise en place de la signalisation au sol pour la piste cyclable.	70 998 \$
Équiparc manufacturier d'équipement de parcs inc.	Fabrication de paniers à rebuts.	5 011 \$
Équiparc manufacturier d'équipement de parcs inc.	Teinture à l'huile sur tout le mobilier en bois IPÉ.	5 316 \$
Fertilec Ltée	Achat de semence.	1 575 \$
Forge d'Art inc.	Fabrication de manchons en aluminium et en tôle galvanisée pour les distributeurs de sacs de déjection canine.	1 075 \$
Gabriel Miller inc.	Fournir et installer des robinets électroniques dans les toilettes du pavillon du quai des Cageux.	1 665 \$

**27. DÉTAILS DE TOUS LES CONTRATS ACCORDÉS AVEC OU SANS APPEL D'OFFRES EN 2011-2012 POUR LA CONSTRUCTION ET/OU L'ENTRETIEN DE LA PROMENADE SAMUEL-DE CHAMPLAIN**

NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
Gardium Sécurité inc.	Gardiennage (contrat octroyé en 2009-2010 pour 3 ans au montant de 28 095 \$ / année).	28 095 \$
Hortibeauce inc.	Fournir, planter et installer 590 arbustes, 29 m <sup>3</sup> de bois raméal fragmenté et 259 m <sup>2</sup> de gazon.	14 918 \$
Hortibeauce inc.	Fournir, planter et installer 560 arbustes, 114 m <sup>3</sup> de bois raméal fragmenté et 120 m <sup>2</sup> de gazon.	21 737 \$
Hydralis irrigation inc.	Entretien des systèmes d'irrigation.	2 000 \$
Kalitec signalisation et innovation	Remplacement de 7 bornes d'identification et de 2 panneaux endommagés.	5 730 \$
Laurent Labbé & Fils inc.	Achat et installation d'une pompe submersible au Quai-des-Brumes.	3 945 \$
Lavage Haute Pression Mobile inc.	Enlèvement d'anciens logos sur la piste cyclable.	1 850 \$
Lumisolution inc.	Achat d'ampoules EnduraLed pour le Quai-des-Brumes.	2 782 \$
Lumisolution inc.	Achat de matériel d'éclairage.	4 944 \$
Peintures Mistral inc., Les	Travaux de teinture à l'intérieur de la tour d'observation au quai des Cageux.	2 070 \$
Piscine Soucy inc.	Remplacement du sable de filtration des systèmes du Quai-des-Flots.	3 715 \$
Piscine Soucy inc.	Maintenance des équipements mécaniques du Quai-des-Flots et du Quai-des-Brumes (contrat octroyé en 2011-2012 pour 3 ans au montant de 84 955 \$ / année).	84 995 \$
Pompes Hayfield & Fils Ltée (Plad équipement), Les	Remplacement des systèmes UV dans les salles de mécanique au Quai-des-Flots.	4 444 \$
Profab 2000 inc.	Conception, fabrication et fourniture de demi-bagues anti-skate pour la piste cyclable corridor du Littoral.	9 702 \$
Régulatech inc.	Entretien des systèmes de surveillance et d'automatisation.	1 780 \$
Revenco	Remplacement du disjoncteur principal dans la salle mécanique du Quai-des-Flots.	3 155 \$
Scelltech inc.	Nettoyage des trottoirs et des stationnements.	1 280 \$
Scelltech inc.	Ajout de lignage et de marquage au sol pour la piste cyclable, dans le secteur de la côte Ross.	1 932 \$

27. DÉTAILS DE TOUS LES CONTRATS ACCORDÉS AVEC OU SANS APPEL D'OFFRES EN 2011-2012 POUR LA CONSTRUCTION ET/OU L'ENTRETIEN DE LA PROMENADE SAMUEL-DE CHAMPLAIN

NOM DU FOURNISSEUR	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
Service d'arbres Dufour & Lapierre inc.	Réalisation de travaux arboricoles dans certains parcs et espaces verts de la Commission (automne 2011).	4 300 \$
Service d'entretien René Plante enr.	Service d'entretien ménager et cueillette des ordures (contrat octroyé en 2009-2010 pour 3 ans au montant de 51 800 \$ / année).	51 800 \$
Signalisation Lévis inc.	Ajout de signalisation routière et cyclable dans le secteur de la côte Ross.	3 026 \$
Soudure Mobile Aliro inc.	Réfection des portes d'accès à la salle mécanique du Quai-des-Brumes.	3 449 \$
Université Laval	Entretien paysager des aménagements (contrat octroyé en 2009-2010 pour 3 ans 155 062 \$ / année).	155 062 \$

27. DÉTAILS DE TOUS LES CONTRATS ACCORDÉS AVEC OU SANS APPEL D'OFFRES EN 2011-2012 POUR LA CONSTRUCTION ET/OU L'ENTRETIEN DE LA PROMENADE SAMUEL-DE CHAMPLAIN

**28. ÉTUDES, RAPPORTS, ANALYSES CONCERNANT LE PROLONGEMENT DE LA PROMENADE SAMUEL-DE CHAMPLAIN, ET CE, POUR LE CÔTÉ EST OU LE CÔTÉ OUEST**

**Pour le secteur vers l'ouest :**

- étude préliminaire de faisabilité;
- étude géotechnique;
- arpentage;
- sondage et analyse de sol.

**Pour le secteur vers l'est :**

- étude de potentiel archéologique;
- arpentage;
- sondage et analyse de sol;
- développement conceptuel de jeux d'eau;
- étude environnementale (en cours).

**29. SOMMES DÉPENSÉES POUR LES TRAVAUX DU PROLONGEMENT DE LA PROMENADE SAMUEL-DE CHAMPLAIN.  
ÉCHÉANCIER DÉTAILLÉ DES RÉALISATIONS ET DÉTAILS DES SOMMES CONSENTIES POUR 2011-2012, PRÉVISIONS POUR 2012-2013**

**Pour le secteur vers l'ouest :**

Le gouvernement a consenti en avril 2009 un budget fermé de 6 M\$ pour la réalisation du sentier des Grèves.

Le projet est divisé en deux lots :

- le premier lot du parc de la Plage-Jacques-Cartier au Domaine des Retraités du CN a débuté au printemps 2011. L'entrepreneur Les Constructions Bé-Con a complété la majeure partie des travaux, il reste à compléter certains travaux au printemps 2012 (finalisation des sentiers, nettoyage du site, interprétation) pour rendre ce tronçon accessible à la population dès le mois de juin 2012;
- quant au second lot, du quai des Cageux au Domaine des Retraités du CN, les travaux se réaliseraient en 2013 et 2014.

**Dépenses au 31 mars 2012**

<b>Lot 1</b>	<b>2 553 573 \$</b>
--------------	---------------------

**Pour le secteur vers l'est :**

Le projet s'inscrit dans la *Politique-cadre sur la gouvernance des grands projets d'infrastructure publique* du gouvernement du Québec. À la suite du dépôt de son plan stratégique, la Commission a obtenu l'autorisation en 2009 d'aller de l'avant pour la réalisation de son dossier d'affaires initial.

C'est en juillet 2010, à la suite du dépôt de son dossier d'affaires initial, que la Commission a été autorisée à poursuivre son travail. Un budget de 6 M\$ en service de dette a été consenti pour lui permettre de finaliser le concept détaillé et les plans et devis préliminaires et définitifs. Le concept détaillé a été rendu public à la fin de mars 2012. Ce n'est qu'après l'approbation du dossier d'affaires final et l'obtention des budgets nécessaires que la réalisation des travaux pourra débuter.

**Dépenses au 31 mars 2012 — Dossier d'affaires final**

<b>Honoraires d'architecture design urbain ingénierie et autres</b> (arpentage, archéologie, etc.)	<b>1 247 519 \$</b>
--	---------------------

**30. AVIS ENVOYÉS AUX MINISTÈRES ET/OU ORGANISMES DU GOUVERNEMENT AUX MUNICIPALITÉS ET/OU AUX ORGANISMES MUNICIPAUX EN LIEN AVEC L'APPLICATION DE LA POLITIQUE RELATIVE À LA CAPITALE NATIONALE À L'INITIATIVE DE LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE OU À LA DEMANDE DU GOUVERNEMENT**

**Avis 01 – 2011-2012**

Le règlement 2011-44 de la Communauté métropolitaine de Québec a pour objet de modifier le règlement de contrôle intérimaire 2010-41 visant à limiter les interventions humaines dans les bassins versants des prises d'eau de la ville de Québec installées dans la rivière Saint-Charles et la rivière Montmorency;

**Avis 02 – 2011-2012**

Le règlement 2011-45 de la Communauté métropolitaine de Québec a pour objet de modifier le règlement de contrôle intérimaire 2010-41 visant à limiter les interventions humaines dans les bassins versants des prises d'eau de la ville de Québec installées dans la rivière Saint-Charles et la rivière Montmorency;

**Avis 03 – 2011-2012**

Le règlement 001-2009 de la MRC de L'Île-d'Orléans a pour objet de modifier le schéma d'aménagement révisé de la MRC afin de déterminer des normes encadrant l'installation de roulotte comme habitation pour travailleurs agricoles, en zone agricole;

**Avis 04 – 2011-2012**

Le règlement RAVQ 627 de la Ville de Québec a pour objet de modifier le règlement 207 concernant le schéma d'aménagement de la Communauté urbaine de Québec relativement aux serres et abris des centres de jardinage et à la création d'une aire de commerce majeur à même une aire urbaine située le long de la rue Bernier ouest;

**Avis 05 – 2011-2012**

Le règlement 2011-47 de la Communauté métropolitaine de Québec a pour objet d'adopter un plan métropolitain d'aménagement et de développement;

**Avis 06 – 2011-2012**

Le règlement 2011-51 de la Communauté métropolitaine de Québec a pour objet de modifier le règlement de contrôle intérimaire 2010-41 visant à limiter les interventions humaines dans les bassins versants des prises d'eau de la Ville de Québec installées dans la rivière Saint-Charles et la rivière Montmorency;

**Avis 07 – 2011-2012**

Le règlement RAVQ 670 de la Ville de Québec a pour objet de modifier le règlement de contrôle intérimaire relatif à la protection des rives, du littoral et des plaines inondables relativement à la zone inondable de grand courant dans l'arrondissement de La Haute-Saint-Charles;

**Avis 08 – 2011-2012**

Le règlement RAVQ 668 de la Ville de Québec a pour objet de modifier le règlement numéro 207 concernant le schéma d'aménagement de la communauté métropolitaine de Québec, relativement à la zone inondable de grand courant dans l'arrondissement de La Haute-Saint-Charles;

**Avis 09 – 2011-2012**

Le règlement de contrôle intérimaire numéro 174 de la MRC de La Côte-de-Beaupré a pour objet la protection des rives, du littoral et des plaines inondables sur le territoire de la MRC de La Côte-de-Beaupré;

**Avis 10 – 2011-2012**

Le règlement 03-2010 de la MRC de La Jacques-Cartier a pour objet de modifier le schéma d'aménagement révisé 02-2004 de manière à exclure le lot 3 385 956 du cadastre du Québec de l'aire d'affectation agricole et à actualiser l'ensemble des aires d'affectation agricole;

**Avis 11 – 2011-2012**

Le règlement RAVQ 676 de la Ville de Québec a pour objet de modifier le règlement numéro 207 concernant le schéma d'aménagement de la communauté métropolitaine de Québec relativement à l'agrandissement d'une aire urbaine à même une partie d'une aire d'espace vert dans le secteur des rues du Monarque et Gaudias-Villeneuve;

**Avis 12 – 2011-2012**

Le règlement RAVQ 684 de la Ville de Québec a pour objet de modifier le règlement de l'agglomération sur le contrôle intérimaire relativement à la protection des rives, du littoral et des plaines inondables afin de permettre la réalisation de travaux relatifs aux ouvrages de raccordement de la prise d'eau sous-fluviale de la rivière Montmorency, dans la plaine inondable de grand courant;

**Avis 13 – 2011-2012**

Les règlements 03-2011, 04-2011, 05-2011, 06-2011, 07-2011 et 08-2011 de la MRC de La Jacques-Cartier ont pour objet de modifier le schéma d'aménagement révisé numéro 02-2004 de manière à ajuster le périmètre urbain de six municipalités;

**Avis 14 – 2011-2012**

Le règlement RAVQ 685 de la Ville de Québec a pour objet de modifier le règlement numéro 207 concernant le schéma d'aménagement de la communauté urbaine de Québec afin de permettre la réalisation de travaux relatifs aux ouvrages de raccordement de la prise d'eau sous-fluviale de la rivière Montmorency, dans la plaine inondable de grand courant;

**Avis 15 – 2011-2012**

Le règlement numéro 165.2 de la MRC de La Côte-de-Beaupré a pour objet de modifier le règlement de contrôle intérimaire numéro 165.1 régissant les usages autres qu'agricole dans l'affectation agriculture de la MRC de La Côte-de-Beaupré;

**Avis 16 – 2011-2012**

Le règlement RAVQ 675 de la Ville de Québec a pour objet de modifier le règlement numéro 207 concernant le schéma d'aménagement de la communauté urbaine de Québec relativement à l'agrandissement d'une aire urbaine à même une aire forestière et une partie d'une aire agricole, ainsi qu'à l'agrandissement d'une aire forestière à même une partie d'aire urbaine, dans le secteur de l'avenue du Bourg-Royal et de la rue Anne-Pivain;

**Avis 17 – 2011-2012**

Le règlement RAVQ 693 de la Ville de Québec a pour objet de modifier le règlement numéro 207 concernant le schéma d'aménagement de la communauté urbaine de Québec relativement à la zone agricole permanente;

**Avis 18 – 2011-2012**

Le règlement 2011-55 de la Communauté métropolitaine de Québec a pour objet d'édicter le Plan métropolitain d'aménagement et de développement (PMAD);

**Avis 19 – 2011-2012**

Le règlement 2011-04 de la MRC de L'Île-d'Orléans a pour objet d'établir les règles de construction de résidences dans la zone agricole permanente;

**Avis 20 – 2011-2012**

Le règlement numéro 2012-57 de la Communauté métropolitaine de Québec a pour objet de limiter les interventions humaines dans les bassins versants des prises d'eau de la Ville de Québec installées dans la rivière Saint-Charles et la rivière Montmorency.

**31. VENTILATION DES SOMMES CONSENTIES À LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE POUR L'ENTRETIEN À DES FINS DE PARC PUBLIC, DES TERRAINS ET BÂTIMENTS DU JARDIN ZOOLOGIQUE DU QUÉBEC EN 2011-2012, PRÉVISIONS POUR 2012-2013**

Le budget de fonctionnement et d'entretien pour le parc des Moulins est de 500 000 \$ annuellement.

**32. SOMMES CONSENTIES POUR LA RESTAURATION DU DOMAINE CATARAQUI EN 2011-2012  
ET BUDGETS AUTORISÉS POUR 2012-2013**

Les travaux ont été complétés en 2010-2011 et le projet a été inauguré en septembre 2010.

Il n'y a aucune somme qui a été investie pour la restauration du Domaine en 2011-2012.

**33. SOMMES CONSENTIES POUR LES CAMPAGNES PROMOTIONNELLES DE LA COMMISSION  
EN 2011-2012 ET PRÉVISIONS POUR 2012-2013**

La réponse à cette question est incluse à la question 3.

**34. SOMMES CONSENTIES POUR LES ANNONCES GOUVERNEMENTALES IMPLIQUANT LA COMMISSION EN 2011-2012**

La réponse à cette question est incluse à la question 4.